



TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen - Last Information Update
Version des informations - Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií:
12 / 2019 - Ident.-No.: SLL 10 B1 122019-1

SILVERCREST®



BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER SLL 10 B1
BLUETOOTH® SPEAKER SLL 10 B1
ENCEINTE BLUETOOTH® SLL 10 B1

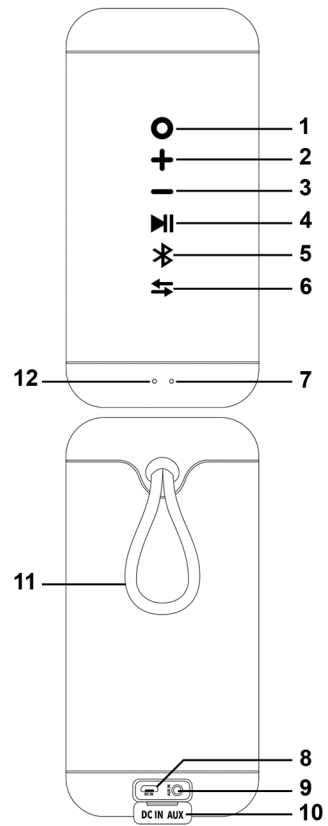
- DE AT Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise
- GB IE Operating instructions and safety instructions
- FR BE Mode d'emploi et consignes de sécurité
- NL BE Handleiding en veiligheidsaanzwijzingen
- PL Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa
- CZ Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
- SK Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

IAN 331696_1907



IAN 331696_1907





Deutsch	2
English.....	28
Français.....	53
Nederlands	83
Polski	109
Česky	136
Slovenčina.....	161

Inhalt

1. Informationen zu Warenzeichen	4
2. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
3. Lieferumfang.....	6
4. Bedienelemente	7
5. Technische Daten	8
6. Sicherheitshinweise.....	9
6.1 Betriebsumgebung	14
7. Urheberrecht	15
8. Vor der Inbetriebnahme.....	15
8.1 Akku aufladen	15
9. Bedienung/Betrieb	17
9.1 Übersicht der Tastenfunktionen	17
9.2 Koppeln mit einem Bluetooth®-Gerät	18
9.2.1 Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden	19
9.2.2 Automatische Verbindung beim Einschalten	19
9.3 Die Betriebsart TWS	20
9.3.1 TWS-Modus aktivieren	20

9.3.2 TWS-Modus deaktivieren	21
9.4 Die Betriebsart AUX-IN	21
10. Fehlerbehebung	23
11. Reinigung	24
12. Lagerung bei Nichtbenutzung	24
13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	25
14. Konformitätsvermerke	26
15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	26

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SilverCrest Bluetooth Lautsprechers SLL 10 B1 haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Lautsprecher vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Lautsprecher nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Lautsprechers an Dritte ebenfalls mit aus. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

Der Lautsprecher erfüllt alle in der EU-Konformitätserklärung genannten Normen und Richtlinien. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

1. Informationen zu Warenzeichen

Die Bluetooth[®] Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung dieser Kennzeichnungen durch TARGA GmbH erfolgt unter Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und die SilverCrest Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Musik. Das Audiomaterial kann dabei per Bluetooth® oder per 3,5 mm Klinkenkabel (AUX IN) zugespielt werden. Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs (SLL 10 B1) besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprechersystem zu verwenden. Der Lautsprecher darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

3. Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



A	SilverCrest Bluetooth Lautsprecher SLL 10 B1
B	Ladekabel (USB-A auf Micro USB)
C	3,5 mm Klinkenkabel
D	Diese Anleitung (Symbolbild)
E	Schnellstartanleitung (Symbolbild)

4. Bedienelemente

Diese Anleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Lautsprecher mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1  -Taste (Ein-/Ausschalten)
- 2  -Taste (Lautstärke erhöhen/nächster Titel)
- 3  -Taste (Lautstärke verringern/vorheriger Titel)
- 4  -Taste (Play/Pause)
- 5  -Taste (Bluetooth®)
- 6  -Taste (TWS)
- 7 TWS-LED
- 8 Micro-USB Ladebuchse
- 9 AUX-IN (3,5 mm Klinkenbuchse)
- 10 Abdeckung
- 11 Trageschleufe
- 12 Betriebs-/Lade-LED

5. Technische Daten

Betriebsspannung/-Strom:	5V  / 950mA
Akku:	3,7 V/6000 mAh/22,2 Wh
Ausgangsleistung:	1 x 10 Watt RMS
Bluetooth® Spezifikation:	V4.2
Unterstützte Profile:	A2DP / AVRCP
Bluetooth®- Sendeleistung:	max. 10 dBm
Bluetooth®- Frequenzband:	2.402 - 2.480GHz, 2.4G ISM Band
Bluetooth®- Reichweite:	ca. 10 Meter
Ladezeit:	ca. 9,5 Stunden
Musikwiedergabe:	bis zu 12 Stunden bei mittlerer Lautstärke
Abmessung:	ca. Ø 84 x 180 mm
Gewicht:	ca. 550 g
Schutzart	IPX7
Betriebsumgebung:	0°C bis +45°C, max 85 % rel. Feuchte
Lagertemperatur:	0°C bis +60°C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Lautsprechers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

Verwendete Warnhinweise und Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung

IPX7

Schutzart **IPX7**: Schutz gegen zeitweises Eintauchen in Wasser bei geschlossener Abdeckung (10).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



ACHTUNG! Funkschnittstelle

Schalten Sie den Lautsprecher aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in ihrer Funktion beeinträchtigen. Halten Sie den Lautsprecher mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher bzw. einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können. Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen. Bringen Sie den Lautsprecher nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z.B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen. Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen. Die TARGA GmbH ist nicht für Funk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unerlaubte Änderungen an diesem Gerät verursacht wurden. TARGA übernimmt ferner keine Verantwortung für

den Ersatz bzw. den Austausch von Anschlussleitungen und Geräten, die nicht von der TARGA GmbH angegeben wurden. Für die Behebung von Störungen, die durch eine derartige unerlaubte Änderung hervorgerufen wurden, und für den Ersatz bzw. den Austausch der Geräte ist allein der Benutzer verantwortlich.



WARNUNG! Explosionsgefahr!

Der Lautsprecher darf nicht ins Feuer geworfen werden, da der eingebaute Akku explodieren kann.



WARNUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben den Lautsprecher stehen.
- keine Fremdkörper eindringen.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann; wurde der Lautsprecher jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis der Lautsprecher die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- der Lautsprecher während des Ladevorgangs nicht abgedeckt werden darf, da er sich hierbei erwärmen kann.
- angeschlossene Kabel immer so verlegt sind, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf den Lautsprecher wirken.
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf den Lautsprecher trifft.
- der Kontakt mit aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird. Wenn Sie den Lautsprecher in der Nähe von Wasser betreiben, ist unbedingt darauf zu achten, dass keine Kabel angeschlossen sind und die Abdeckung (10) korrekt verschlossen ist. Stellen Sie auch keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben den Lautsprecher.
- der Lautsprecher nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- Kabel immer am Stecker angefasst werden und nicht am Kabel selbst gezogen wird. Stellen Sie weder Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.

**WARNUNG! Verletzungsgefahr durch hohe Lautstärke.**

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken!

**WARNUNG! Personensicherheit**

Dieser Lautsprecher kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Lautsprechers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Lautsprecher spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. **Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.**

**GEFAHR! Es besteht Erstickengefahr!****WARNUNG! Wartung / Reinigung**

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn der Lautsprecher beschädigt wurde, z.B. das Gerätegehäuse beschädigt ist, Gegenstände oder Flüssigkeit ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder

Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Achten Sie zur Vermeidung von Feuchtigkeitsschäden unbedingt darauf, dass die Abdeckung (10) korrekt verschlossen ist, wenn Sie das Gerät reinigen. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Lautsprecher sofort aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel. In diesen Fällen darf der Lautsprecher nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers, da es keine zu wartenden Teile im Inneren des Lautsprechers gibt. Außerdem würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

6.1 Betriebsumgebung

Der Lautsprecher ist für den Außenbereich geeignet und bei geschlossener Abdeckung (10) der Anschlussbuchsen gegen zeitweises Eintauchen in Wasser geschützt. Laden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.

7. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

8. Vor der Inbetriebnahme

Entfernen Sie eine ggf. vorhandene Schutzfolie vom Gerätefuß.

8.1 Akku aufladen



ACHTUNG! Laden Sie den Akku ausschließlich mit einem geeigneten USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 950 mA.

Ein USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladekabel (B). Verwenden Sie zum Laden niemals einen USB-Anschluss eines PC´s oder Notebooks.

Vor der ersten Verwendung des Lautsprechers muss der integrierte Akku vollständig aufgeladen werden. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Öffnen Sie die Abdeckung (10) an der Rückseite des Lautsprechers.
- Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels (B) mit einem geeigneten USB-Netzteil.

- Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels (B) mit der Micro-USB Ladebuchse (8) des Lautsprechers. Während des Ladevorgangs leuchtet die Betriebs-/Lade-LED (12) orange, nach Abschluss des Ladevorgangs erlischt sie.
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Ladekabel (B) vom Lautsprecher und schließen Sie die Abdeckung (10).



Ein niedriger Akkustand wird Ihnen folgendermaßen signalisiert:

Ein Signalton wird ausgegeben. Anschließend blinkt die Betriebs-/Lade-LED (12) für ca. 15 Sekunden orange.

Danach zeigt die Betriebs-/Lade-LED (12) für ca. 45 Sekunden den aktuellen Betriebsmodus.

Dieser Vorgang wiederholt sich, bis der Akku erschöpft ist. Dann schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab.

9. Bedienung/Betrieb

9.1 Übersicht der Tastenfunktionen

Taste	Tastenfunktion
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Einschalten: Kurz drücken ➤ Ausschalten: Ca. 3 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Laustärke erhöhen: Kurz drücken Das Erreichen der Maximallautstärke wird durch einen Signalton angezeigt. ➤ Titelsprung vorwärts: Ca. 2 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lautstärke verringern: Kurz drücken ➤ Aktuellen Titel von vorn starten: Ca. 2 Sekunden gedrückt halten ➤ Titelsprung rückwärts: Bei neuem Start des aktuellen Titels die Taste − (3) erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Play/Pause: Kurz drücken
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Bluetooth® aktivieren: Kurz drücken, ein Signalton ertönt ➤ Bluetooth®-Verbindung trennen: kurz drücken/ anschließend ist eine neue Kopplung sofort möglich
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ TWS-Modus aktivieren: Kurz drücken ➤ TWS-Modus deaktivieren: Kurz drücken

9.2 Koppeln mit einem Bluetooth®-Gerät



Während des Koppelvorgangs darf die AUX-IN-Buchse (9) nicht belegt sein.




Der Bluetooth-Gerätename des Lautsprechers lautet **SLL 10 B1**.

Sollten Sie während des Pairing-Vorganges nach einer PIN gefragt werden, geben Sie „0000“ ein. Je nach verwendetem Gerät kann die Verbindungsherstellung unterschiedlich lange dauern.

- Stellen Sie Ihr Bluetooth®-Gerät, z.B. Ihr Smartphone so ein, dass es nach verfügbaren Bluetooth®-Geräten im Umkreis sucht. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.
- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste **○** (1) kurz drücken. Die Betriebs-/Lade-LED (12) blinkt zweimal hell, eine Tonfolge ertönt und anschließend blinkt die Betriebs-/Lade-LED (12) in schneller Folge blau. Der Koppelmodus ist nun aktiv.
- Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte das Gerät **SLL 10 B1**, um die beiden Geräte zu koppeln. Eine Signaltonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (12) blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau, sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.
- Starten Sie nun die Wiedergabe an Ihrem Bluetooth®-Gerät. Die Wiedergabe erfolgt über den verbundenen Lautsprecher.
- Um die Bluetooth®-Verbindung zu beenden, schalten Sie den Lautsprecher aus, indem Sie die Taste **○** (1) für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Eine Tonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (12) blinkt zweimal hell und erlischt anschließend.

9.2.1 Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden

Um den aktuell verbundenen Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät zu verbinden, muss die bestehende Verbindung zunächst getrennt werden, indem Sie die Taste  (5) drücken. Alternativ können Sie auch die Bluetooth-Funktion an dem aktuell verbundenen Bluetooth®-Gerät deaktivieren.

Es ertönt ein Signalton und die Betriebs-/Lade-LED (12) blinkt in schneller Folge blau. Der Koppelmodus ist nun aktiv und der Lautsprecher kann mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbunden werden.



Wenn innerhalb von 3 Minuten keine Verbindung hergestellt wird, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus. Der Vorgang muss in diesem Fall neu gestartet werden.



Der Lautsprecher schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus, wenn im Bluetooth-Modus für 10 Minuten kein Signal empfangen wird.

9.2.2 Automatische Verbindung beim Einschalten

Beim Einschalten verbindet sich der Lautsprecher automatisch mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth®-Gerät.

Sollte das nicht so sein, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.

9.3 Die Betriebsart TWS

Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs (SLL 10 B1) besteht die Möglichkeit, beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprechersystem zu verwenden. Ein zweiter Lautsprecher kann unter www.lidl.de/de/onlineshop erworben werden.






TWS: "True Wireless Stereo" >>> echtes kabelloses Stereo. Diese Funktion ermöglicht die Kopplung zweier Lautsprecher. Der linke Lautsprecher fungiert als Hauptlautsprecher, der mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist. Er überträgt die empfangenen Audiosignale an den zweiten (rechten) Lautsprecher.

9.3.1 TWS-Modus aktivieren



Wenn der TWS-Modus aktiviert wird, darf keine Verbindung zwischen einem Lautsprecher und einem Bluetooth®-Gerät bestehen. Trennen Sie ggf. eine bestehende Verbindung.

- Schalten Sie beide Lautsprecher ein und legen Sie fest, welcher Lautsprecher als linker Lautsprecher (Hauptlautsprecher) fungieren soll.
- Drücken Sie am linken Lautsprecher die Taste  (6). Es ertönt ein Signalton und die TWS-LED (7) blinkt während der Kopplung in schneller Folge grün.
- Drücken Sie nun an dem anderen (rechten) Lautsprecher kurz die Taste  (5).
- Die erfolgreiche Kopplung wird durch einen Signalton signalisiert. Der TWS-Modus ist jetzt aktiv.

- Die TWS-LED (7) leuchtet an beiden Lautsprechern grün.
 Die beiden Lautsprecher schalten sich nach ca. 6 Minuten automatisch ab, wenn innerhalb dieser Zeit keine Verbindung hergestellt wurde. Nach erneutem Einschalten der Lautsprecher muss der Koppelvorgang neu gestartet werden. Die Wiedergabe steuernden Tasten ► (4), – (3) und + (2) funktionieren an beiden Lautsprechern.
- Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Bluetooth-Gerät.

9.3.2 TWS-Modus deaktivieren

- Drücken Sie kurz an einem beliebigen Lautsprecher die Taste ⇄ (6), um den TWS-Modus zu deaktivieren. Nach einem Signalton erlischt an beiden Lautsprechern die TWS-LED (7).
- Die Wiedergabe wird nun allein über den linken Lautsprecher fortgesetzt.
- Sie können den TWS-Modus erneut aktivieren, indem Sie die Taste ⇄ (6) am rechten Lautsprecher kurz drücken.

9.4 Die Betriebsart AUX-IN

Sie können Musik von einem mit dem 3,5 mm-Klinkenkabel (C) angeschlossenen, tragbaren Audiogerät wiedergeben.



Verwenden Sie bei der Betriebsart AUX-IN das mitgelieferte 3,5 mm Klinkenkabel (C).

Sobald ein 3,5 mm Klinkenstecker in die AUX-IN-Buchse (9) des Lautsprechers eingesteckt wird, wechselt dieser automatisch zum AUX-IN-Eingang. Eine aktive Bluetooth®-Verbindung wird in diesem Moment unterbrochen, die Wiedergabe findet über den AUX-IN-Eingang statt.



In der Betriebsart AUX-IN ist der Titelsprung mit den Tasten **−** (3) und **+** (2) nicht möglich.



Der Lautsprecher schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus, wenn im AUX-IN-Modus für 10 Minuten kein Signal empfangen wird.

- Schalten Sie den Lautsprecher aus und öffnen Sie die Abdeckung (10).
- Schließen Sie das Audiogerät an die AUX-IN-Buchse des Lautsprechers an. Verwenden Sie das mitgelieferte 3,5 mm-Klinkenkabel (C).
- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste **○** (1) kurz drücken. Eine Tonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (12) leuchtet blau.
- Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Audiogerät. Achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf eine niedrige Stufe eingestellt ist.
- Stellen Sie anschließend die Lautstärke am Lautsprecher mit Hilfe der Tasten **−** (3) und **+** (2) auf den gewünschten Level ein. Mit der Taste **▶||** (4) kann die Wiedergabe stummgeschaltet werden.
- Entfernen Sie nach Beendigung des AUX-IN-Betriebes das 3,5 mm-Klinkenkabel (C) aus der AUX-IN-Buchse (9).
- Schließen Sie die Abdeckung (10).



Bei Verwendung des AUX-IN Anschlusses darf das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben werden.

10. Fehlerbehebung

Der Lautsprecher lässt sich nicht einschalten

- Der Akku des Lautsprechers ist leer. Laden Sie den Akku mit einem geeigneten USB-Netzteil.

Die Kopplung mit einem kompatiblen Bluetooth®-Gerät funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob der Lautsprecher eingeschaltet ist. Schalten Sie ihn ggf. ein.
- Prüfen Sie die Entfernung zwischen Lautsprecher und Bluetooth®-Gerät. Diese darf maximal 10 Meter betragen. Hindernisse und elektronische Geräte können sich negativ auf die Empfangsreichweite auswirken. Verringern Sie ggf. den Abstand zwischen den Geräten.
- Prüfen Sie, ob an dem tongebenden Bluetooth®-Gerät die Bluetooth®-Funktion aktiviert ist. Aktivieren Sie ggf. die Bluetooth®-Funktion.
- Entfernen Sie ein ggf. eingestecktes 3,5 mm-Klinkenkabel aus der AUX-IN-Buchse (9), da ein eingestecktes Kabel die Bluetooth®-Funktion unterbricht.
- Stellen Sie sicher, dass eine vorher hergestellte Verbindung mit einem anderen Bluetooth®-Gerät nicht mehr aktiv ist. Trennen Sie ggf. die Verbindung und stellen Sie eine neue Verbindung mit der gewünschten Tonquelle her.

Kein Ton

- Erhöhen Sie die Lautstärke des Lautsprechers. Im AUX-IN-Betrieb kann auch eine Lautstärkerhöhung an Ihrem Wiedergabegerät das Problem beheben.

Sie stellen Einschränkungen in der Funktionalität fest

- Dieses Problem kann mit einem veralteten Softwarestand Ihres Bluetooth®-Gerätes zusammenhängen. Versuchen Sie ggf., den Softwarestand zu aktualisieren. Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.

11. Reinigung

- Es darf keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher oder die Anschlussbuchse gelangen. Halten Sie während der Reinigung die Abdeckung (10) geschlossen.
- Reinigen Sie den Lautsprecher nur mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Die Oberflächen des Lautsprechers können dadurch irreparabel beschädigt werden.

12. Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung gelegentlich nach, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Auf dem Produkt ist das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers angebracht. Es unterliegt damit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

14. Konformitätsvermerke



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU sowie der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331696_1907.pdf

15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial

wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 331696_1907



Hersteller

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

Table of contents

1. Information on trademarks	30
2. Intended use	31
3. Package contents	32
4. Controls	33
5. Technical data	34
6. Safety instructions	34
6.1 Operating environment	39
7. Copyright	40
8. Before initial use	40
8.1 Charging the battery.....	40
9. Operation.....	42
9.1 Overview of button functions	42
9.2 Pair with a Bluetooth® device	43
9.2.1 Connect speaker to another Bluetooth® device	44
9.2.2 Automatic connection when switching on.....	44
9.3 TWS mode.....	45
9.3.1 Activate TWS mode.....	45
9.3.2 Deactivate TWS mode.....	46

9.4 AUX IN mode.....	46
10. Troubleshooting	47
11. Cleaning	48
12. Storing the device when not in use	48
13. Environmental and waste disposal information.....	49
14. Marks of conformity.....	50
15. Notes on guarantee and service.....	51

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest Bluetooth® speaker SLL 10 B1, you have opted for a high-quality product.

Familiarise yourself with the speaker before using it for the first time and read these operating instructions carefully. Observe the safety instructions and only use the speaker in the manner described in these operating instructions and for the indicated fields of application.

Keep these operating instructions in a safe place. Hand over all documents in the event that you pass on the speaker to a third party. These operating instructions are part of the product.

The speaker meets all relevant standards and directives specified in the EU Declaration of Conformity. The manufacturer will not be liable for any damage or faults arising as a result of unauthorised modification of the device. Only use the accessories specified by the manufacturer. Please observe the national regulations and/or laws of the country in which the device is used.

1. Information on trademarks

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of these marks by TARGA GmbH is under license.

The SilverCrest trademark and SilverCrest store brands are the property of their respective owners.

USB is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

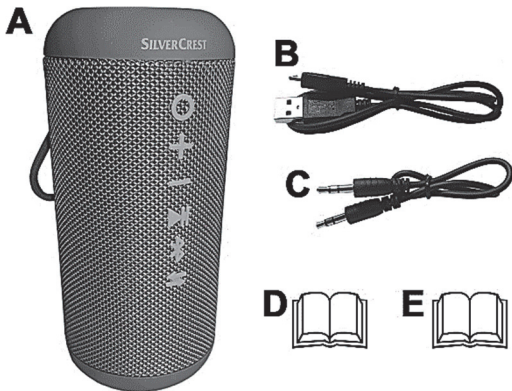
Other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

2. Intended use

This device is a consumer electronics device, intended for playing music. Audio information may be transferred to the device via Bluetooth® or using the 3.5 mm jack (AUX IN). By purchasing a second speaker of the same type (SLL 10 B1), it is possible to pair both speakers and use them as a stereo speaker system. The speaker may only be used for private purposes and is not for industrial or commercial use. The device should also not be used in tropical climates. The manufacturer will not be liable for any damage or faults arising as a result of unauthorised modification of the device. Please observe the national regulations and/or laws in the respective country of use.

3. Package contents







Unpack the device and all accessories. Remove all packaging materials and check all of the parts for completeness and signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.




A	SilverCrest Bluetooth® speaker SLL 10 B1
B	Charging cable (USB A to Micro USB)
C	3.5 mm jack cable
D	These instructions (picture symbol)
E	Quick start guide (symbolic representation)

4. Controls

These instructions contain a cover that can be unfolded. The inside of the cover provides a schematic of the speaker and a number legend. The numbers identify the following parts/functions:

- 1  button (on/off)
- 2  button (volume up/next track)
- 3  button (volume down/previous track)
- 4  button (play/pause)
- 5  button (Bluetooth®)
- 6  button (TWS)
- 7 TWS LED
- 8 Micro USB charging socket
- 9 AUX IN (3.5 mm jack)
- 10 Appliance lid
- 11 Carrying strap
- 12 Power/charging LED

5. Technical data

Operating voltage/current:	5 V  / 950 mA
Battery:	3.7 V/6000 mAh/22.2 Wh
Rated output:	1 x 10 watt RMS
Bluetooth® specification:	V4.2
Supported profiles:	A2DP/AVRCP
Bluetooth® transmitting capacity:	Max. 10 dBm
Bluetooth® frequency band:	2.402 - 2.480GHz, 2.4G ISM band
Bluetooth® range:	Approx. 10 metres
Charging time:	Max. 9,5 hours
Music playback:	Up to 12 hours at medium volume
Dimensions:	Approx. width 84 x 180 mm
Weight:	Approx. 550 g
Protection class	IPX7
Operating environment:	0°C to +45°C, max. 85% relative humidity
Storage temperature:	0°C to +60°C

The specifications and design are subject to change without notice.

6. Safety instructions

Before using the speaker for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar

with using electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

Warnings and symbols used and their meaning



DANGER! This signal word indicates danger involving a high level of risk, which if not avoided, may result in severe injury or even death.



WARNING! This signal word indicates danger involving a medium level of risk, which if not avoided, may result in severe injury or even death.



CAUTION! This signal word indicates danger involving a low level of risk, which if not avoided, may result in minor or moderate injury.



CAUTION! This signal word indicates important information for protection against damage to property.



This icon indicates that further information on the topic is available.



DC voltage

IPX7

Protection class **IPX7**: Protection against temporary immersion in water with the cover closed (10).



This icon indicates that the operating instructions must be observed.



CAUTION! Wireless interface

Switch the speaker off if you are on a plane, in a hospital, operating room or in the vicinity of a medical electronic system. The radio waves transmitted can damage the functioning of sensitive devices. Keep the loudspeaker at least 20 cm away from a pacemaker or an implanted defibrillator, as otherwise the correct functioning of the pacemaker could be adversely affected by radio waves. The radio waves transmitted can cause static noise in hearing aids. When wireless components are switched on, do not place the speaker in the vicinity of flammable gases or in a potentially explosive environment (for example, paint shop), as the radio waves transmitted can trigger an explosion or a fire. The range of the radio waves depends on the setting and ambient conditions. When transmitting data via a wireless connection, it is also possible for unauthorised third parties to receive this data. TARGA GmbH is not responsible for wireless or radio interference caused by unauthorised changes to this device. Furthermore, TARGA accepts no liability for replacing or exchanging connecting cables and devices that were not specified by TARGA GmbH. The user alone is responsible for remedying malfunctions caused by such unauthorised changes and replacing or exchanging devices.



WARNING! Risk of explosion!

The speaker must not be thrown into a fire, as the integrated battery may explode.



WARNING! Please make sure that:

- no naked flames (for example, burning candles) are placed on or near the speaker.
- no foreign bodies penetrate into the device.
- the speaker is not exposed to excessive temperature fluctuations, as otherwise condensation can occur and lead to electrical short circuits; if, however, the speaker has been exposed to large temperature fluctuations, wait approximately two hours until the speaker has reached ambient temperature before starting it up.
- the speaker is not covered while charging, as the device can heat up in the process.
- always lay connected cables in such a way that nobody can stand or trip on them. There is a risk of injury.



CAUTION! Please make sure that:

- the speaker is not exposed to direct sources of heat (for example, heaters).
- the speaker is not exposed to direct sunlight or strong artificial light.
- contact with aggressive liquids is avoided. Make sure that no cables are connected and the cover (10) is properly closed when operating the speaker near water. Containers filled with liquids, for example vases or drinks, should never be placed on or near the speaker.
- the speaker is not placed close to magnetic fields (for example, loudspeakers).

- the speaker is not exposed to excessive shocks and vibrations.
- always take hold of all cables by the plug and do not pull on the cable itself. Do not place any items of furniture or other heavy objects on cables. Make sure that the cables are not bent, particularly at the plug and at the connecting sockets. Never make a knot in a cable and do not connect it with other cables.



WARNING! Risk of injury due to high volume.

Loud music can cause hearing damage. Avoid extreme volumes!



WARNING! Personal safety

This speaker can be used by children aged eight and over, as well as by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the speaker and understand the resulting dangers. Children must not play with the speaker. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised. **Therefore, also keep the packaging film away from children. The packaging material is not a toy.**



DANGER! There is a risk of suffocation!



WARNING! Maintenance/cleaning

Repair work is required if the speaker has been damaged, for example, the speaker housing is damaged, liquids or objects have got inside the speaker, or if the speaker has been exposed to rain or moisture. To prevent moisture damage, be sure to close the cover (10) correctly when cleaning the device. Repair work is also required if the device does not work properly or has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or smells, immediately switch off the speaker and unplug any cables that may be connected to the device. If this happens, you must stop using the speaker until it has been checked by a specialist. All repair work should only be carried out by qualified specialists. Clean the device using a clean, dry cloth and never use abrasive liquids. Never open the housing of the speaker, as there are no parts inside the speaker that require maintenance. Furthermore, opening the housing will void your guarantee.

6.1 Operating environment

The speaker is suitable for outdoor use and is protected against temporary immersion in water when the connection socket cover is closed (10). Only charge the device in dry environments.

7. Copyright

All contents of these instructions are subject to copyright law, and are provided to the user solely as a source of information. Any form of copying or reproduction of data and information without the express written permission of the author is prohibited. This also concerns commercial use of the content and data. The text and illustrations correspond to the technical standards at the time of printing. Subject to alterations.

8. Before initial use

Remove the protective film from the base of the device, if needed.

8.1 Charging the battery



CAUTION! Only charge the battery with a suitable USB mains adapter with an output voltage of 5 V and an output current of at least 950 mA. A USB mains adapter is not included. Only use the USB charging cable (B) supplied to charge the device. Never use a USB port on a PC or laptop to charge it.

The integrated battery must be fully charged before using the speaker for the first time. Proceed as follows:

- Open the cover (10) on the back of the speaker.
- Connect the USB A plug of the charging cable (B) to a suitable USB mains adapter.
- Connect the Micro USB connector of the charging cable (B) to the Micro USB charging socket (8) of the speaker. The power/charging

LED (12) lights up orange while charging and switches off when charging is complete.

- Disconnect the USB charging cable (B) from the speaker after charging and close the cover (10).









A low battery level will be indicated as follows:

A beep sounds. The power/charging LED (12) then flashes orange for approximately 15 seconds. Then, the power/charging LED (12) will display the current operating mode for approximately 45 seconds.

This process is repeated until the battery is depleted. The speaker will then switch off automatically.

9. Operation

9.1 Overview of button functions

Button	Button function
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Switch device on: press briefly ➤ Switch device off: press and hold for approx. 3 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume up: press briefly A beep sounds when the maximum volume is reached. ➤ Jump to next track: press and hold for approx. 2 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume down press briefly ➤ Replay current track from the beginning: press and hold for approx. 2 seconds ➤ Jump to previous track: When restarting the current track, press and hold the - (3) button again for approx. 2 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Play/pause: press briefly
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activate Bluetooth®: press briefly, a beep sounds ➤ Disconnect Bluetooth® connection: press briefly/a new pairing is then possible immediately
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activate TWS mode: press briefly ➤ Deactivate TWS mode: press briefly



9.2 Pair with a Bluetooth® device




The AUX IN socket (9) must not be used during the coupling process.



The Bluetooth® device name of the speaker is **SLL 10 B1**. Enter '0000' if you are asked for a PIN during the pairing process. The connection may take a long time to establish, depending on the device used.

- Set your Bluetooth® device, such as your smartphone, to search for available Bluetooth® devices nearby. Please consult the operating instructions of your Bluetooth® device.
- Briefly press the on/off button  (1) to switch the speaker on. The power/charging LED (12) will flash brightly twice, a series of beeps will sound and then the power/charge LED (12) will flash blue rapidly. Coupling mode is now active.
- Select device **SLL 10 B1** from the list of found devices to pair the two devices. A series of beeps will sound and the power/charge LED (12) will flash blue twice every 3 seconds once the connection is successful.
- Now, start playback on your Bluetooth® device. Playback occurs via the connected speaker.
- Hold down the on/off button  (1) for approximately 3 seconds to end the Bluetooth connection®. A beep will sound and the power/charge LED (12) will flash twice and then switch off.

9.2.1 Connect speaker to another Bluetooth® device

To connect the currently connected speaker to another Bluetooth® device, the existing connection must first be disconnected by pressing the  (5) button. Alternatively, you can disable the Bluetooth® feature on the currently connected Bluetooth® device.

A beep will sound and the power/charge LED (12) will flash blue rapidly. Pairing mode is now active and the speaker can be connected to another Bluetooth® device.



The speaker will switch off automatically after 3 minutes if no connection is established. The process must be restarted in this case.



The speaker will switch off automatically after 10 minutes if no signal is received in Bluetooth® mode for 10 minutes.

9.2.2 Automatic connection when switching on

The speaker automatically connects to the last connected Bluetooth® device when switched on.

If this is not the case, you will need to connect manually. Please consult the operating instructions of your Bluetooth® device.

9.3 TWS mode

By purchasing a second speaker of the same type (SLL 10 B1), it is possible to pair both speakers and use them as a stereo speaker system. A second speaker can be purchased at www.lidl.de/de/onlineshop [in German].



TWS: 'True Wireless Stereo'



This function allows two speakers to be coupled.

The left speaker acts as the main speaker, which is connected to a Bluetooth® device. It transmits the audio signals it receives to the second (right) speaker.

9.3.1 Activate TWS mode



A speaker must not be connected to a Bluetooth® device when TWS mode is activated. If necessary, disconnect any existing connection.

- Switch on both speakers and select which speaker should act as the left speaker (main speaker).
- Press the  (6) button on the left speaker. A beep will sound and the TWS LED (7) will flash green rapidly during pairing.
- Now, briefly press the  (5) button on the other (right) speaker.
- A beep indicates the coupling was successful. TWS mode is now active.
- The TWS LED (7) will light up green on both speakers.



The two speakers will switch off automatically after about 6 minutes if no connection is made within that time. The coupling process must be restarted after switching the

speakers on again. The playback controls ► (4), - (3) and + (2) work on both speakers.

- Start the playback on your Bluetooth® device.

9.3.2 Deactivate TWS mode

- Briefly press ⇄ (6) on any speaker to disable TWS mode. After a beep, the TWS LED (7) will switch off on both speakers.
- Playback will now continue on the left speaker only.
- You can reactivate TWS mode by briefly pressing the ⇄ (6) button on the right speaker.

9.4 AUX IN mode

You can listen to music from a portable audio device connected to the 3.5 mm jack cable (C).



Use the supplied 3.5 mm jack cable (C) for AUX IN mode.



Once a 3.5 mm jack plug is inserted into the AUX IN jack (9) of the speaker, it will automatically switch to the AUX IN input. At this point, any active Bluetooth® connection will be interrupted and playback will continue via the AUX IN input.







Tracks cannot be skipped using the - (3) and + (2) buttons in AUX IN mode.



The speaker will switch off automatically after 10 minutes if no signal is received in AUX IN mode for 10 minutes.

- Switch off the speaker and open the cover (10).
- Connect the audio device to the AUX IN jack of the speaker. Use the supplied 3.5 mm jack cable (C).

-
- Briefly press the on/off button  (1) to switch the speaker on. A beep will sound and the power/charge LED (12) will light up blue.
 - Start the playback on your audio device. Make sure the volume is set to a low level.
 - Then, adjust the speaker volume to the desired level using the  (3) and  (2) buttons. The playback can be muted with the  (4) button.
 - Remove the 3.5 mm jack cable (C) from the AUX IN jack (9) once AUX IN mode is ended.
 - Close the cover (10).



Do not operate the unit near water when using the AUX IN connection.

10. Troubleshooting

The speaker will not switch on

- The battery of the speaker is empty. Charge the battery with a suitable USB mains adapter.

Pairing with a compatible Bluetooth® device will not work

- Check whether the speaker is switched on. Switch it on, if necessary.
- Check the distance between the speaker and Bluetooth® device. This may not exceed 10 metres. Obstacles and electronic devices can have a negative impact on the reception range. Reduce the distance between the devices, if necessary.
- Check that the Bluetooth® feature is enabled on the Bluetooth® device that is providing the audio. Activate the Bluetooth® feature, if necessary.

- If a 3.5 mm cable is plugged into the AUX IN jack (9), remove it, because the Bluetooth® feature does not work if a cable is plugged in.
- Make sure that a previously paired connection with another Bluetooth® device is no longer active. If necessary, disconnect the connection and reconnect to the desired audio source.

No sound

- Increase the volume of the speaker. In AUX IN mode, increasing the volume on your playback device can also solve the problem.

You notice limitations in functionality

- This problem may be related to the software of your Bluetooth® device not being up to date. If necessary, try to update the software version. Please consult the operating manual of your Bluetooth® device.

11. Cleaning

- Do not allow moisture to enter the speaker or the connection socket. Keep the cover (10) closed during cleaning.
- Clean the speaker with a slightly damp, soft cloth only.
- Do not use abrasive, scouring or solvent-based cleaning agents. The surfaces of the speaker can be irreparably damaged.

12. Storing the device when not in use

Store the speaker in a dry, clean location away from direct sunlight. Recharge the integrated battery from time to time to extend its service life.

13. Environmental and waste disposal information



The product bears a symbol of a crossed-through waste bin. It is therefore subject to European Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic equipment must not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. Further information can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the product.

The built-in battery cannot be removed for disposal.



Make sure the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device is collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally friendly manner.



Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:



1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composite materials.

14. Marks of conformity



This device conforms to the fundamental requirements and other relevant regulations of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

You can download the full EU declaration of conformity at the following link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331696_1907.pdf

15. Notes on guarantee and service

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.



Service



Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk



Phone: 1890 930 034

E-Mail: targa@lidl.ie



Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt



Phone: 8009 4409

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 331696_1907



Manufacturer

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Contenu

1. Informations relatives à la marque commerciale.....	55
2. Utilisation conforme	56
3. Contenu de la livraison.....	57
4. Éléments de commande	58
5. Caractéristiques techniques	59
6. Consignes de sécurité	60
6.1 Environnement de fonctionnement.....	65
7. Droits d'auteur	65
8. Avant la mise en service	65
8.1 Chargement de la batterie	65
9. Utilisation/Fonctionnement	67
9.1 Vue d'ensemble des fonctions des touches.....	67
9.2 Jumelage avec un appareil en Bluetooth®	68
9.2.1 Connecter l'enceinte à un autre appareil Bluetooth®	69
9.2.2 Connexion automatique à la mise en marche.....	70
9.3 Mode de fonctionnement TWS.....	70
9.3.1 Activer le mode TWS.....	70
9.3.2 Désactiver le mode TWS.....	71

9.4 Mode de fonctionnement AUX-IN	71
10. Dépannage	73
11. Nettoyage.....	74
12. Entreposage en cas de non-utilisation.....	74
13. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets	75
14. Remarques relatives à la conformité	76
15. Remarques concernant la garantie et le service après-vente	77

Félicitations !

Grâce à l'achat de votre enceinte Bluetooth SilverCrest SLL 10 B1, vous avez fait le choix d'un produit de haute qualité.

Avant la première mise en service, familiarisez-vous avec l'enceinte en lisant attentivement le présent mode d'emploi. Veuillez notamment respecter les consignes de sécurité et n'utiliser l'enceinte que dans les domaines d'application décrits et indiqués dans le présent mode d'emploi.

Veuillez conserver le présent mode d'emploi. Veuillez également transmettre tous les documents en cas de transfert de l'enceinte à un tiers. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.

Cette enceinte respecte toutes les normes et directives présentes dans le certificat de conformité européenne. Le fabricant décline toute responsabilité quant à tout dommage ou problème pouvant résulter de la transformation arbitraire de l'appareil. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant. Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

1. Informations relatives à la marque commerciale

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Toute utilisation de ces marques par TARGA GmbH s'effectue sous licence.

La marque déposée SilverCrest et la marque commerciale SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

USB est une marque commerciale déposée d'USB Implementers Forum, Inc.

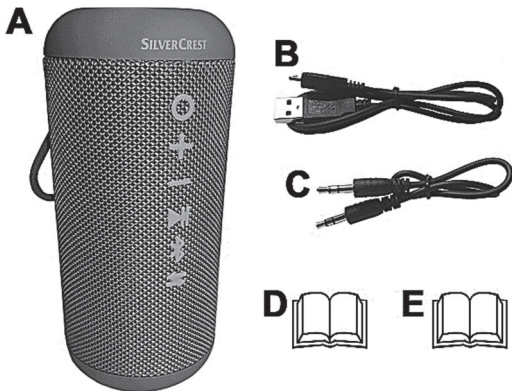
D'autres noms et produits peuvent correspondre à la marque de fabrique ou marque commerciale déposée des propriétaires respectifs.

2. Utilisation conforme

Cet appareil est un produit électronique grand public de divertissement permettant d'écouter de la musique. Le contenu audio peut être transmis par Bluetooth[®] ou à l'aide d'un câble à prise jack 3,5 mm (AUX IN). En achetant une deuxième enceinte du même type (SLL 10 B1), il est possible de jumeler les deux enceintes et de les utiliser comme système stéréo. L'enceinte ne doit être utilisée qu'à titre privé et non à des fins industrielles et commerciales. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé dans des régions climatiques tropicales. Le fabricant décline toute responsabilité quant à tout dommage ou problème pouvant résulter de la transformation arbitraire de l'appareil. Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

3. Contenu de la livraison







Retirez l'appareil et tous les accessoires de leur emballage. Enlevez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont présentes dans leur intégralité et ne sont pas endommagées. En cas de livraison incomplète ou détériorée, veuillez vous adresser au fabricant.




A	Enceinte Bluetooth SilverCrest SLL 10 B1
B	Câble de charge (USB-A à Micro USB)
C	Prise jack de 3,5 mm
D	Le présent mode d'emploi (image avec symbole)
E	Guide de démarrage rapide (image avec symbole)

4. Éléments de commande

Le présent mode d'emploi est doté d'une enveloppe pliable. Une illustration numérotée de l'enceinte est reproduite sur la face interne de l'enveloppe. Les chiffres désignent les éléments suivants :

- 1 Touche  (Marche/Arrêt)
- 2 Touche  (Augmenter le volume/Titre suivant)
- 3 Touche  (Baisser le volume/Titre précédent)
- 4 Touche  (Lecture/Pause)
- 5 Touche  (Bluetooth®)
- 6 Touche  (TWS)
- 7 LED TWS
- 8 Prise de charge Micro USB
- 9 AUX-IN (prise jack de 3,5 mm)
- 10 Cache
- 11 Dragonne
- 12 LED de fonctionnement/charge

5. Caractéristiques techniques

Tension/Courant de fonctionnement	de 5V  /950mA
Batterie :	3,7 V/6000 mAh/22,2 Wh
Puissance de sortie :	1 x 10 watts RMS
Spécification Bluetooth® :	V4.2
Profils pris en charge :	A2DP/AVRCP
Puissance d'émission Bluetooth® :	max. 10 dBm
Bande de fréquences Bluetooth® :	2,402 - 2,480 GHz, bande ISM 2,4 GHz
Portée Bluetooth® :	env. 10 mètres
Temps de charge :	max. 9,5 heures
Lecture de musique :	jusqu'à 12 heures à volume moyen
Dimensions :	env. 84 x 180 mm
Poids :	env. 550 g
Indice de protection	IP 7
Environnement de fonctionnement :	0 °C à +45 °C, humidité relative max. : 85 %
Température de conservation :	0 °C à +60 °C

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

6. Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation de l'enceinte, lisez attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques vous est familière. Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure.

Symboles et avertissements utilisés et leur signification



DANGER ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque élevé pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque modéré pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



PRUDENCE ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible pouvant, s'il n'est pas évité, causer des blessures légères ou modérées.



ATTENTION ! Cette mention d'avertissement identifie des consignes importantes pour la prévention des dommages matériels.



Ce symbole attire l'attention sur des informations complémentaires sur le sujet.



Tension continue

IP 7

Indice de protection **IP 7** : Protection contre l'immersion temporaire dans l'eau lorsque le cache (10) obstrue la prise de charge.



Ce symbole indique que le mode d'emploi doit être respecté.

**ATTENTION ! Interface radio**

Éteignez l'enceinte si vous vous trouvez dans un avion, un hôpital, une salle d'opération ou à proximité d'un système électronique médical. Les ondes radio émises risquent d'entraver le bon fonctionnement des appareils sensibles. Maintenez l'enceinte à au moins 20 cm de distance d'un pacemaker ou d'un défibrillateur implanté. Dans le cas contraire, les ondes radio peuvent nuire au bon fonctionnement du pacemaker. Les ondes radio émises peuvent provoquer des bruits parasites dans les appareils auditifs. Lorsque les composants radio sont allumés, ne placez pas l'enceinte à proximité de gaz inflammables ou d'un environnement à risque d'explosion (par ex. un atelier de peinture), car les ondes radio émises peuvent provoquer une explosion ou un incendie. La portée des ondes radio varie en fonction des conditions ambiantes et environnementales. En cas de transmission de données via une connexion sans fil, des tiers non autorisés peuvent également capter les données. TARGA GmbH n'est pas responsable des interférences radio ou télévision causées par des modifications non autorisées effectuées sur cet appareil. En outre, TARGA décline toute responsabilité en cas de remplacement ou d'échange de câbles de raccordement et d'appareils

non spécifiés par TARGA GmbH. L'utilisateur est seul responsable de la réparation des dysfonctionnements causés par ce type de modification non autorisée ainsi que du remplacement ou de l'échange des appareils.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion !

L'enceinte ne doit pas être jetée au feu, ceci pouvant provoquer l'explosion de la batterie intégrée.



AVERTISSEMENT ! Veillez à :

- éviter de placer l'enceinte à proximité de flammes (p. ex. bougies allumées) ;
- éviter toute pénétration de corps étrangers ;
- éviter toute exposition de l'enceinte à des variations de température excessives, ceci pouvant provoquer une condensation de l'humidité et des courts-circuits électriques ; en cas d'exposition malgré tout à de fortes variations de température, attendre (env. 2 heures) avant la mise en service, jusqu'à ce que l'enceinte ait atteint la température ambiante ;
- ne pas recouvrir l'enceinte pendant le processus de charge, car cela risque de la faire chauffer.
- disposer les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher ou marcher dessus, sous peine de provoquer des blessures.

**ATTENTION !** Veillez à :

- éviter toute exposition de l'enceinte à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ;
- éviter toute exposition directe de l'enceinte à la lumière du soleil ou à une forte lumière artificielle ;
- éviter tout contact avec des liquides agressifs ; Lorsque vous utilisez l'enceinte près de l'eau, assurez-vous qu'aucun câble n'est connecté et que le cache (10) est correctement fermé. Ne placez pas de récipients remplis de liquide, tels que des vases ou boissons, sur ou à côté de l'enceinte.
- éviter toute proximité immédiate de champs magnétiques avec l'enceinte (p. ex. enceintes) ;
- éviter toute exposition de l'enceinte à des chocs et vibrations excessifs ;
- toujours saisir le câble d'alimentation au niveau du connecteur, et à ne jamais tirer sur le câble lui-même. Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur les câbles, et veillez à ce que ceux-ci ne soient pas pliés, en particulier au niveau du connecteur et des prises de raccordement. Ne faites jamais de nœud dans un câble, et ne le reliez pas à d'autres câbles.

**AVERTISSEMENT ! Risque de blessure dû à un volume élevé.**

Écouter de la musique trop fort peut causer des dommages auditifs. Évitez les volumes extrêmes !



AVERTISSEMENT ! Sécurité des personnes

Cette enceinte peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient encadrés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'enceinte. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. **Tenez également les films d'emballage hors de portée des enfants. L'emballage n'est pas un jouet.**



DANGER ! Risque d'étouffement !



AVERTISSEMENT ! Entretien/Nettoyage

Des réparations s'imposent en cas d'endommagement de l'enceinte, par ex. au niveau de son boîtier, de pénétration de liquides ou d'objets à l'intérieur de l'appareil, ou suite à une exposition à la pluie ou à l'humidité. Pour éviter les dégâts liés à l'humidité, assurez-vous de bien fermer le cache (10) lors du nettoyage de l'appareil. Des réparations sont également nécessaires en cas de fonctionnement imparfait ou suite à une chute. En cas d'anomalie (fumée, bruits ou odeurs inhabituels), éteignez immédiatement l'enceinte et débranchez tous les câbles

raccordés. N'utilisez plus l'enceinte tant qu'un technicien n'a pas effectué de vérification. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon propre et sec ; n'utilisez jamais de liquides agressifs. N'ouvrez jamais le boîtier de l'enceinte car celui-ci ne contient aucune pièce à entretenir. En outre, ceci annulerait vos droits à la garantie.

6.1 Environnement de fonctionnement

L'enceinte peut être utilisée en extérieur et ne subira pas de dommages en cas d'immersion temporaire dans l'eau, à condition toutefois que le cache obstrue la prise (10). Ne chargez l'appareil que dans un environnement sec.

7. Droits d'auteur

Tous les contenus du présent mode d'emploi sont soumis aux droits d'auteur et sont mis à disposition du lecteur exclusivement à titre d'information. Toute copie ou reproduction des données et informations sans l'accord explicite et écrit de l'auteur est interdite. Cette disposition s'applique également en cas d'utilisation commerciale des contenus et données. Le texte et les illustrations sont conformes à l'état de la technique lors de l'impression. Sous réserve de modifications.

8. Avant la mise en service

Le cas échéant, retirez le film de protection du pied de l'appareil.

8.1 Chargement de la batterie



ATTENTION ! Chargez la batterie uniquement avec un adaptateur secteur USB approprié, avec une tension de

sortie de 5 V et un courant de sortie d'au moins 950 mA. L'adaptateur secteur USB n'est pas fourni. Utilisez uniquement le câble de charge (B) fourni. N'utilisez jamais de port USB sur un PC ou un ordinateur portable pour recharger la batterie.

Avant d'utiliser l'enceinte pour la première fois, la batterie intégrée doit être complètement chargée. Veuillez procéder de la manière suivante :

- Ouvrez le cache (10) à l'arrière de l'enceinte.
- Branchez la fiche USB A du câble de charge (B) sur un adaptateur secteur USB approprié.
- Branchez le connecteur Micro USB du câble de chargement (B) sur la prise de chargement Micro USB (8) de l'enceinte. Pendant le chargement, le voyant LED Fonctionnement/ Charge (12) s'allume en orange et s'éteint une fois le chargement terminé.
- Une fois la charge terminée, débranchez le câble de charge (B) de l'enceinte et refermez le cache (10).








Un niveau de batterie faible sera signalé comme suit :


Un bip retentit. Le voyant LED Fonctionnement/Charge (12) clignote ensuite en orange pendant environ 15 secondes. Le voyant LED Fonctionnement/Charge (12) indique ensuite le mode de fonctionnement en cours pendant environ 45 secondes.

Cette opération se répète jusqu'à ce que la batterie soit totalement déchargée. Ensuite, l'enceinte s'éteindra automatiquement.

9. Utilisation/Fonctionnement

9.1 Vue d'ensemble des fonctions des touches

Touche	Fonction
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mettre en marche : effectuez une pression brève ➤ Arrêter : maintenez la touche enfoncée pendant env. 3 secondes
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Augmenter le volume : effectuez une pression brève. Un bip retentit lorsque le volume maximum est atteint. ➤ Passer au titre suivant : maintenez la touche enfoncée pendant env. 2 secondes
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Baisser le volume : effectuez une pression brève ➤ Recommencer la lecture du titre en cours depuis le début : maintenez la touche enfoncée pendant env. 2 secondes ➤ Revenir au titre précédent : lorsque la lecture du titre en cours recommence depuis le début, appuyez à nouveau sur la touche – (3) pendant environ 2 secondes.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lecture/Pause : effectuez une pression brève
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activer le Bluetooth® : effectuez une pression brève, un bip retentit

	➤ Désactiver le Bluetooth® : effectuez une pression brève ; un nouveau jumelage est possible immédiatement
	➤ Activer le mode TWS : effectuez une pression brève ➤ Désactiver le mode TWS : effectuez une pression brève

9.2 Jumelage avec un appareil en Bluetooth®



Pendant le processus de jumelage, la prise AUX-IN (9) ne doit pas être utilisée.



Le nom d'appareil Bluetooth de l'enceinte est **SLL 10 B1**.


Si un code PIN vous est demandé pendant le processus de jumelage, saisissez « 0000 ». La connexion peut prendre plus ou moins de temps selon l'appareil utilisé.

- Configurez votre appareil Bluetooth®, p. ex. votre smartphone, de manière à ce qu'il recherche les appareils en Bluetooth® disponibles à proximité. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®.
- Allumez l'enceinte en effectuant une brève pression sur la touche **O** (1). Le voyant LED de fonctionnement/charge (12) clignote deux fois en blanc, plusieurs bips retentissent, puis le voyant LED de fonctionnement/charge (12) clignote rapidement en bleu. Le mode de jumelage est à présent actif.
- Dans la liste des appareils trouvés, sélectionnez l'appareil **SLL 10 B1** pour jumeler les deux appareils. Plusieurs bips retentissent et le

voyant LED de fonctionnement/charge (12) clignote en bleu deux fois toutes les 3 secondes une fois la connexion établie.

- Lancez à présent la lecture sur votre appareil Bluetooth®. La lecture s'effectue via l'enceinte connectée.
- Pour interrompre la connexion Bluetooth®, désactivez l'enceinte en maintenant la touche **O** (1) enfoncée pendant environ 3 secondes. Une série de bips retentit et le voyant LED de fonctionnement/charge (12) clignote deux fois en blanc, puis s'éteint.

9.2.1 Connecter l'enceinte à un autre appareil Bluetooth®

Pour connecter l'enceinte actuellement connectée à un autre appareil Bluetooth®, vous devez d'abord désactiver la connexion existante en appuyant sur le bouton  (5). Vous pouvez également désactiver la fonctionnalité Bluetooth depuis l'appareil Bluetooth® actuellement connecté.

Un bip retentit et le voyant LED de fonctionnement/charge (12) clignote rapidement en bleu. Le mode de jumelage est à présent actif et l'enceinte peut être connectée à un autre appareil Bluetooth®.



Si aucune connexion n'est établie dans les 3 minutes, l'enceinte s'éteint automatiquement. Dans ce cas, le processus doit être relancé.



L'enceinte s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes si aucun signal n'est reçu en mode Bluetooth pendant 10 minutes.

9.2.2 Connexion automatique à la mise en marche

Lorsque vous mettez l'enceinte en marche, elle se connecte automatiquement au dernier appareil en Bluetooth® jumelé.

Si ce n'est pas le cas, vous devez la connecter manuellement. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®.

9.3 Mode de fonctionnement TWS

En achetant une deuxième enceinte du même type (SLL 10 B1), il est possible de raccorder les deux enceintes et de les utiliser comme système stéréo. Pour acheter une deuxième enceinte, rendez-vous sur le site Internet de Lidl, www.lidl.de/de/onlineshop.



TWS : « **T**True **W**ireless **S**tereo » >>> véritable système stéréo sans fil.

Cette fonction permet de jumeler deux enceintes.


L'enceinte gauche fait office d'enceinte principale connectée à un appareil Bluetooth®. Il transmet les signaux audio reçus à la deuxième enceinte (droite).

9.3.1 Activer le mode TWS






Lorsque le mode TWS est activé, il ne doit y avoir aucune connexion entre une enceinte et un appareil Bluetooth®. Le cas échéant, supprimez la connexion existante.

- Allumez les deux enceintes et sélectionnez celle qui fera office d'enceinte gauche (enceinte principale).
- Appuyez sur la touche ⇄ (6) de l'enceinte gauche. Un bip retentit et le voyant LED TWS (7) clignote rapidement en vert pendant le jumelage.



- Appuyez à présent brièvement sur la touche  (5) de l'autre enceinte (droite).
- Un signal sonore retentit pour indiquer que le jumelage a réussi. Le mode TWS est à présent actif.
- Le voyant LED TWS (7) s'allume en vert sur les deux enceintes.



Les deux enceintes s'éteignent automatiquement au bout de 6 minutes environ si aucune connexion n'est établie dans ce laps de temps. Après avoir rallumé les enceintes, le processus de jumelage doit être relancé. Les touches  (4),  (3) et  (2) qui commandent la lecture fonctionnent sur les deux enceintes.

- Lancez à présent la lecture sur votre appareil Bluetooth®.

9.3.2 Désactiver le mode TWS

- Appuyez brièvement sur la touche  (6) de l'une des enceintes pour désactiver le mode TWS. Après un bip, le voyant LED TWS (7) s'éteint sur les deux enceintes.
- La lecture continuera à présent sur l'enceinte de gauche uniquement.
- Vous pouvez réactiver le mode TWS en appuyant brièvement sur la touche  (6) de l'enceinte de droite.

9.4 Mode de fonctionnement AUX-IN

Vous pouvez écouter de la musique à partir d'un appareil audio portable branché sur le câble 3,5 mm (C).



Pour le mode AUX-IN, utilisez le câble de prise 3,5 mm fourni (C).



Lorsqu'une prise jack de 3,5 mm est branchée dans la prise AUX-IN (9) de l'enceinte, celle-ci bascule automatiquement sur l'entrée AUX-IN. Si une connexion Bluetooth® est active, elle est interrompue à ce moment-là, et la lecture s'effectue via l'entrée AUX IN.



En mode AUX-IN, il est impossible d'avancer ou de reculer d'un titre à l'aide des boutons **-** (3) et **+** (2).



L'enceinte s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes si aucun signal n'est reçu en mode AUX-IN pendant 10 minutes.

- Désactivez l'enceinte et ouvrez le cache (10).
- Connectez l'appareil audio à la prise AUX-IN de l'enceinte. Utilisez le câble de 3,5 mm fourni (C) fourni.
- Allumez l'enceinte en effectuant une brève pression sur la touche **ⓘ** (1). Une série de bips retentit et le voyant LED de fonctionnement/charge (12) s'allume en bleu.
- Lancez à présent la lecture sur votre appareil audio. Assurez-vous que le volume est réglé à un niveau bas.
- Réglez ensuite le volume de l'enceinte sur le niveau souhaité à l'aide des touches **-** (3) et **+** (2). La touche **▶||** (4) permet d'activer la fonction Muet.
- Une fois l'utilisation du mode AUX-IN terminée, retirez le câble de 3,5 mm (C) de la prise AUX-IN (9).
- Fermez le cache (10).



Lorsque vous vous servez du connecteur AUX-IN, n'utilisez pas l'appareil près de l'eau.

10. Dépannage

L'enceinte ne s'allume pas.

- La batterie de l'enceinte est déchargée. Chargez la batterie avec un adaptateur secteur USB approprié.

L'appariement avec un appareil Bluetooth® compatible ne fonctionne pas

- Vérifiez si l'enceinte est allumée. Si ce n'est pas le cas, allumez-la.
- Vérifiez la distance entre l'enceinte et l'appareil Bluetooth®. Celle-ci ne doit pas dépasser 10 mètres. Les obstacles et les appareils électroniques peuvent avoir un effet négatif sur la portée de réception. Si nécessaire, réduisez la distance entre les appareils.
- Vérifiez que la fonction Bluetooth® est activée sur l'appareil Bluetooth®. Activez la fonction Bluetooth® si besoin.
- Le cas échéant, retirez un câble 3,5 mm enfiché dans la prise AUX-IN (9) car la fonction Bluetooth® est interrompue lorsqu'un câble est connecté.
- Assurez-vous qu'aucune connexion antérieure avec un autre appareil Bluetooth® n'est encore active. Si c'est le cas, désactivez la connexion et reconnectez-vous à la source sonore souhaitée.

Aucun son

- Augmentez le volume de l'enceinte. En mode AUX-IN, augmenter le volume de votre lecteur peut également résoudre le problème.

Vous remarquez des fonctionnalités limitées

- Ce problème peut être dû au fait que votre appareil Bluetooth® utilise une version obsolète du logiciel. Dans ce cas, essayez de

mettre à jour la version du logiciel. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®.

11. Nettoyage

- Veillez à protéger l'enceinte ou la prise de raccordement contre l'humidité. Pendant le nettoyage, maintenez le cache (10) fermé.
- Nettoyez l'enceinte uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
- N'utilisez pas d'agents nettoyants corrosifs, abrasifs ou à base de solvant. Ces produits peuvent provoquer des dommages irréparables sur les surfaces de l'enceinte.

12. Entreposage en cas de non-utilisation

Rangez l'enceinte dans un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. En cas de non-utilisation prolongée, rechargez la batterie intégrée de temps en temps afin de prolonger sa durée de vie.

13. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets



Le symbole représentant une poubelle barrée est apposé sur le produit. Celui-ci est donc soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Celle-ci stipule que tous les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être éliminés de manière séparée et via des points de collecte définis par l'État. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de la municipalité, des services d'élimination des déchets, ou du commerce ayant vendu l'appareil.

La batterie intégrée ne peut pas être sortie pour la mise au rebut.



L'élimination de l'emballage doit également respecter les directives environnementales. Les cartons peuvent être déposés dans les bacs de collecte de vieux papiers ou aux points de collecte publics en vue de leur recyclage. Les films et plastiques utilisés dans les emballages d'origine sont collectés par les entreprises de ramassage des déchets locales et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.



Veillez prendre en compte l'identification des matériaux d'emballage lors du tri sélectif. Ils sont caractérisés par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :



1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.



Le produit est recyclable, il est soumis à la responsabilité du fabricant et doit être collecté séparément.

14. Remarques relatives à la conformité



Le présent appareil est conforme respectivement aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.

Le document intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au téléchargement sous le lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331696_1907.pdf

15. Remarques concernant la garantie et le service après-vente

Garantie de TARGA GmbH

FR

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles

pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 331696_1907



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.



Service

BE Téléphone : 070 270 171
E-Mail : targa@lidl.be

LU Téléphone : +32 70 270 171
E-Mail : targa@lidl.be

CH Téléphone : 0842 665 566
E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 331696_1907



Fabricant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Informatie over handelsmerken	85
2. Gebruik volgens de voorschriften	86
3. Inhoud van de verpakking	87
4. Bedieningselementen	88
5. Technische specificaties.....	89
6. Veiligheidsinformatie	90
6.1 Gebruiksomgeving.....	95
7. Auteursrecht.....	95
8. Voor de ingebruikname	96
8.1 Batterij opladen.....	96
9. Bediening/gebruik	98
9.1 Overzicht van de toetsfuncties	98
9.2 Met een Bluetooth®-apparaat koppelen	99
9.2.1 Luidsprekers met een ander Bluetooth®-apparaat verbinden	100
9.2.2 Automatische verbinding bij het inschakelen.....	100
9.3 De bedrijfsmodus TWS.....	101
9.3.1 TWS-modus inschakelen.....	101

9.3.2 TWS-modus uitschakelen.....	102
9.4 De bedrijfsmodus AUX-IN	102
10. Problemen oplossen.....	104
11. Reiniging	105
12. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is	105
13. Milieu-informatie en afvalverwijdering	106
14. Conformiteitsnotities	107
15. Informatie over garantie en serviceafwikkeling	107

Van harte gefeliciteerd!

Met de aankoop van de SilverCrest Bluetooth-luidspreker SLL 10 B1 hebt u gekozen voor een hoogwaardig product.

Leer de luidspreker voor het eerste gebruik kennen en lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Let vooral op de veiligheidsaanwijzingen en gebruik de luidspreker alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie, wanneer u de luidspreker aan derden overdraagt. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.

Deze luidspreker voldoet aan alle relevante normen en richtlijnen in de EU-conformiteitsverklaring. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van ongeoorloofde verandering van het apparaat uit. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Houd u aan de voorschriften en wetten in het land van gebruik.

1. Informatie over handelsmerken

Het woordmerk Bluetooth[®] en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Alle gebruik van deze verwijzingen door TARGA GmbH geschiedt onder licentie.

Het SilverCrest-logo en het SilverCrest-handelsmerk zijn eigendom van de betreffende rechthebbenden.

USB is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc..

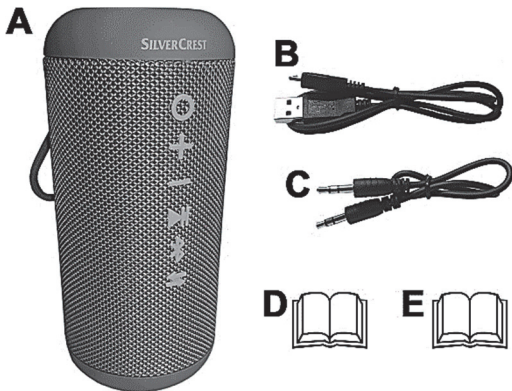
Andere namen en producten kunnen de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars zijn.

2. Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is een apparaat uit de amusementslektronica en is bestemd voor de weergave van muziek. Het audiomateriaal kan dan via Bluetooth® of via een 3,5mm-stekkerkabel (AUX IN) worden afgespeeld. Met de aankoop van een tweede luidspreker van hetzelfde type (SLL 10 B1) is het mogelijk om beide luidsprekers te koppelen en ze te gebruiken als stereoluidsprekersysteem. De luidspreker mag uitsluitend voor particuliere en niet voor industriële of commerciële doeleinden worden gebruikt. Bovendien mag het apparaat niet in tropische klimaatzones worden gebruikt. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van ongeoorloofde verandering van het apparaat uit. Houd u aan de voorschriften en wetten in het betreffende land van gebruik.

3. Inhoud van de verpakking

Neem het apparaat en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of alle onderdelen compleet en onbeschadigd zijn. Neem contact op met de leverancier als de inhoud van de verpakking incompleet of beschadigd is.




A	SilverCrest Bluetooth-luidspreker SLL 10 B1
B	Oplaadkabel (USB-A naar micro-USB)
C	3,5mm-stekkerkabel
D	Deze handleiding (pictogram)
E	Snelstarthandleiding (pictogram)

4. Bedieningselementen

Deze handleiding is voorzien van een uitklapbare cover. Op de binnenzijde van de cover staat een tekening van de luidspreker met cijfers. De cijfers hebben de volgende betekenis:

- 1  -Toets (in-/uitschakelen)
- 2  Toets (volume verhogen/volgende nummer)
- 3  Toets (volume verlagen/vorige nummer)
- 4  -Toets (afspelen/pauzeren)
- 5  Toets (Bluetooth®)
- 6  Toets (TWS)
- 7 TWS-led
- 8 Laadaansluiting voor micro-USB
- 9 AUX-IN (3,5mm-stekkerkabel)
- 10 Afdekpaneel
- 11 Draaglus
- 12 Power-/oplaad-led

5. Technische specificaties

Bedrijfsspanning/-stroom:	5 V  /950 mA;
Batterij:	3,7 V/6000 mAh/22,2 Wh
Uitgangsvermogen:	1 x 10 watt RMS
Bluetooth®-specificatie:	V4.2
Ondersteunde profielen:	A2DP/AVRCP
Bluetooth®-verzendvermogen:	Max. 10 dBm
Bluetooth®-frequentieband:	2,402 - 2,480 GHz, 2,4 G ISM-band
Bluetooth®-bereik:	ca. 10 meter
Oplaadduur:	max. 9,5 uur
Muziek afspelen:	tot 12 uur bij gemiddeld volume
Afmetingen:	ca. Ø 84 x 180 mm
Gewicht:	ca. 550 g
Beschermingsgraad	IPX7
Gebruiksomgeving:	0 °C tot +45 °C, max 85% rel. luchtvochtigheid
Opslagtemperatuur:	0 °C tot +60 °C

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

6. Veiligheidsinformatie

Lees voor het eerste gebruik van de luidspreker de volgende instructies aandachtig door en neem alle waarschuwingen in acht, ook wanneer u met het gebruik van elektronische apparatuur vertrouwd bent. Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Gebruikte waarschuwingen en symbolen en hun betekenis



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een hoge risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot zwaar of fataal letsel leidt.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een middelhoge risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot zwaar of fataal letsel kan leiden.



VOORZICHTIG! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een lage risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot licht of matig letsel kan leiden.



OPGELET! Dit signaalwoord duidt op belangrijke informatie ter bescherming tegen materiële schade.



Dit symbool duidt op nadere informatie over het onderwerp.



Gelijkspanning

IPX7

Beschermingsklasse **IPX7**: Bescherming tegen tijdelijke onderdompeling in water met gesloten afdekking (10).



Dit symbool geeft aan dat u de gebruiksaanwijzing dient te volgen.

**OPGELET! Radio-interface**

Schakel de luidspreker uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, operatiekamers en in de buurt van medische elektronica. De overgedragen radiogolven kunnen de werking van gevoelige apparaten in de nabijheid beïnvloeden. Houd de luidspreker op minimaal 20 cm afstand van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator, omdat de radiogolven anders de correcte werking van de pacemaker kunnen verstoren. De overgedragen radiogolven kunnen storende geluiden veroorzaken in gehoorapparaten. Houd de luidspreker met ingeschakelde verbindingcomponenten niet in de buurt van ontvlambare gassen of in een omgeving met explosiegevaar (zoals een lakwerkplaats). De overgedragen radiogolven kunnen een explosie of brand veroorzaken. Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de milieu- en omgevingsomstandigheden. Bij gegevensverkeer via een draadloze verbinding kunnen ook derden ongeoorloofd gegevens ontvangen. TARGA GmbH is niet verantwoordelijk voor storing in radio en televisie, die worden veroorzaakt door ongeoorloofde wijzigingen aan dit apparaat. TARGA is daarnaast niet verantwoordelijk voor vervanging van aansluitingen en apparaten, die niet door TARGA GmbH worden aangegeven. De gebruiker is verantwoordelijk voor het oplossen van

storingen, die door een dergelijke ongeoorloofde aanpassing worden veroorzaakt, en voor vervanging van de apparaten.



WAARSCHUWING! Explosiegevaar!

De luidspreker mag niet in het vuur worden geworpen, omdat de ingebouwde batterij kan exploderen.



WAARSCHUWING! Houd het volgende in acht:

- Zet geen open vuur (bijv. brandende kaarsen) op of naast de luidspreker.
- Let op dat er geen vreemde voorwerpen binnendringen.
- Stel de luidspreker niet bloot aan hevige temperatuurschommelingen om te voorkomen dat vocht uit de lucht condenseert en kortsluiting veroorzaakt. Indien de luidspreker toch aan hevige temperatuurschommelingen is blootgesteld, dient u circa 2 uur te wachten totdat de luidspreker de omgevingstemperatuur heeft aangenomen, voordat u deze in gebruik neemt.
- Let erop dat de luidspreker niet wordt afgedekt tijdens het opladen, omdat het apparaat hierbij warm kan worden.
- Leg aangesloten kabels altijd zodanig neer, dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen. Dit levert gevaar voor persoonlijk letsel op.

**OPGELET!** Houd het volgende in acht:

- Plaats de luidspreker niet in de onmiddellijke nabijheid van directe warmtebronnen (bijv. verwarmingen).
- Zorg ervoor dat er geen direct zonlicht of sterk kunstlicht op de luidspreker valt.
- Vermijd contact met bijtende vloeistoffen. Wanneer u de luidspreker in de buurt van water gebruikt, moet u ervoor zorgen dat er geen kabels zijn aangesloten en dat de afdekking (10) goed is gesloten. Zet ook geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of drinkglazen, op of naast de luidspreker.
- Plaats de luidspreker niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers).
- Stel de luidspreker niet bloot aan overmatige schokken of trillingen.
- Pak kabels altijd bij de stekker vast en trek niet aan de kabel zelf. Zet geen meubels of andere zware voorwerpen op kabels en let erop dat kabels geen knikken vertonen, met name bij de stekker en de aansluitingen. Leg nooit een knoop in een kabel en bind kabels niet aan elkaar.

**WAARSCHUWING!** Letselgevaar door hoog volume.

Luide muziek kan gehoorschade veroorzaken. Vermijd extreem hoge volumes!



WAARSCHUWING! Veiligheid van personen

Deze luidspreker mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits dit onder toezicht gebeurt of zij over het veilige gebruik van de luidspreker zijn geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de luidspreker spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dit onder toezicht gebeurt. **Houd ook de verpakkingfolie uit de buurt van kinderen. Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed.**



GEVAAR! Er is verstikkingsgevaar!



WAARSCHUWING! Onderhoud/reiniging

Reparaties zijn noodzakelijk als de luidspreker is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er een vloeistof of voorwerp in het apparaat is binnengedrongen of als het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld. Om vochtschade te voorkomen, moet u de afdekking (10) correct sluiten wanneer u het apparaat schoonmaakt. Reparaties zijn ook noodzakelijk als het apparaat niet naar behoren werkt of als het is gevallen. Schakel de luidspreker direct uit en ontkoppel alle aangesloten kabels, indien u rookontwikkeling, vreemde

geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de luidspreker pas weer worden gebruikt als deze door een vakman is gecontroleerd. Laat alle reparaties uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Reinig het apparaat uitsluitend met een schone, droge doek. Gebruik geen agressieve reinigingsvloeistoffen. Open nooit de behuizing van de luidspreker, omdat de luidspreker van binnen geen onderdelen bevat die onderhoud vereisen. Bovendien vervallen uw garantieaanspraken in dat geval.

6.1 Gebruiksomgeving

De luidspreker is geschikt voor gebruik buitenshuis en is met een gesloten afdekking (10) beschermd tegen tijdelijke onderdompeling in water. Laad het apparaat alleen op in een droge omgeving.

7. Auteursrecht

Alle inhoud van deze handleiding wordt auteursrechtelijk beschermd en is uitsluitend als informatiebron aan de lezer beschikbaar gesteld. Het kopiëren of vermenigvuldigen van gegevens en informatie is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en gegevens. De tekst en afbeeldingen zijn technisch correct bij het ter perse gaan. Wijzigingen voorbehouden.

8. Voor de ingebruikname

Verwijder eventueel aanwezige beschermingsfolie van de voet van het apparaat.

8.1 Batterij opladen



OPGELET! Laad de batterij uitsluitend op met een geschikte USB-netvoeding met een uitgangsspanning van 5 V en een uitgangsstroom van minimaal 950 mA. Een USB-netvoeding wordt niet meegeleverd. Gebruik voor het opladen alleen de meegeleverde oplaadkabel (B). Gebruik voor het opladen nooit een USB-poort van een pc of notebook.

Voordat u de luidspreker voor het eerst gebruikt, moet de ingebouwde batterij volledig zijn opgeladen. Dit doet u als volgt:

- Open de afdekking (10) aan de achterkant van de luidspreker.
- Sluit de USB-A-stekker van de oplaadkabel (B) aan op een geschikte USB-netvoeding.
- Sluit de micro-USB-stekker van de oplaadkabel (B) aan op de micro-USB-laadaansluiting (8) van de luidspreker. Tijdens het opladen licht de power-/oplaad-led (12) oranje op en de led gaat uit wanneer het opladen is voltooid.
- Ontkoppel na het opladen de oplaadkabel (B) van de luidspreker en sluit de afdekking (10).



Een laag batterijniveau wordt als volgt aangegeven:

Er klinkt een geluidssignaal. De power-/oplaad-led (12) knippert vervolgens ca. 15 seconden oranje. Daarna geeft de power-/oplaad-led (12) ca. 45 seconden de huidige bedrijfsmodus weer.

Dit proces wordt herhaald totdat de batterij leeg is. Daarna wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld.

9. Bediening/gebruik

9.1 Overzicht van de toetsfuncties

Toets	Toetsfunctie
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Inschakelen: Kort indrukken ➤ Uitschakelen: Ca. 3 seconden ingedrukt houden
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume verhogen: Kort indrukken. Een geluidssignaal geeft aan wanneer het maximale volume wordt bereikt. ➤ Volgende nummer: Ca. 2 seconden ingedrukt houden
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume verlagen: Kort indrukken ➤ Het huidige nummer vanaf het begin afspelen: Ca. 2 seconden ingedrukt houden ➤ Vorige nummer: Wanneer u het huidige nummer opnieuw start, houdt u nogmaals ca. 2 seconden de toets — (3) ingedrukt
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Afspelen/pauzeren: Kort indrukken
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Bluetooth® inschakelen: Kort indrukken, er klinkt een geluidssignaal ➤ Bluetooth®-verbinding verbreken: kort indrukken/daarna kan onmiddellijk een nieuw apparaat worden gekoppeld
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ TWS-modus inschakelen: Kort indrukken ➤ TWS-modus uitschakelen: Kort indrukken

9.2 Met een Bluetooth®-apparaat koppelen



Tijdens het koppelingsproces mag de AUX-IN-aansluiting (9) niet worden gebruikt.




De Bluetooth-apparaatnaam van de luidspreker is **SLL 10 B1**.

Voer "0000" in als het apparaat tijdens het koppelingsproces om een pincode vraagt. Afhankelijk van het gebruikte apparaat kan het lang duren voordat de verbinding is voltooid.

- Stel uw Bluetooth®-apparaat, zoals uw smartphone, in om te zoeken naar beschikbare Bluetooth®-apparaten in de buurt. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.
- Schakel de luidspreker in door de toets  (1) kort in te drukken. De power-/oplaad-led (12) knippert twee keer, u hoort een signaalvolgorde en vervolgens knippert de power-/oplaad-led (12) snel achter elkaar blauw. De koppelingsmodus is nu actief.
- Selecteer het apparaat **SLL 10 B1** in de lijst met gevonden apparaten om de twee apparaten te koppelen. U hoort een signaalvolgorde en de power-/oplaad-led (12) knippert zodra de verbinding tot stand is gebracht elke 3 seconden tweemaal blauw.
- Nu kunt u audio afspelen op uw Bluetooth®-apparaat. De audio wordt afgespeeld via de aangesloten luidspreker.
- Wanneer u de Bluetooth®-verbinding wilt uitschakelen, schakelt u de luidspreker uit door de toets  (1) ca. 3 seconden ingedrukt te houden. U hoort een signaalvolgorde en de power-/oplaad-led (12) knippert twee keer en gaat vervolgens uit.

9.2.1 Luidsprekers met een ander Bluetooth®-apparaat verbinden

Om de momenteel verbonden luidspreker met een ander Bluetooth®-apparaat te verbinden, moet u de bestaande verbinding eerst verbreken door op de toets  (5) te drukken. U kunt ook de Bluetooth-functie op het momenteel verbonden Bluetooth®-apparaat uitschakelen.

U hoort een geluidssignaal en de power-/oplaad-led (12) knippert snel blauw. De koppelingsmodus is nu actief en de luidspreker kan met een ander Bluetooth®-apparaat worden verbonden.



Als er binnen 3 minuten geen verbinding wordt gemaakt, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld. In dit geval moet het proces opnieuw worden gestart.



De luidspreker wordt na 10 minuten automatisch uitgeschakeld als er gedurende 10 minuten in de Bluetooth-modus geen signaal wordt ontvangen.

9.2.2 Automatische verbinding bij het inschakelen

Wanneer u de luidspreker inschakelt, maakt de luidspreker automatisch verbinding met het laatst verbonden Bluetooth®-apparaat.

Als dit niet het geval is, moet u handmatig verbinding maken. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.

9.3 De bedrijfsmodus TWS

Met de aankoop van een tweede luidspreker van hetzelfde type (SLL 10 B1) is het mogelijk om beide luidsprekers te koppelen en ze te gebruiken als stereoluidsprekersysteem. U kunt een tweede luidspreker aanschaffen via www.lidl.de/de/onlineshop.



TWS: "True Wireless Stereo" >>> echte draadloze stereo.



Met deze functie kunnen twee luidsprekers worden gekoppeld.

De linker luidspreker fungeert als de hoofd luidspreker en is met een Bluetooth®-apparaat verbonden. Deze verzendt de ontvangen audiosignalen naar de tweede (rechter) luidspreker.

9.3.1 TWS-modus inschakelen



Wanneer de TWS-modus is geactiveerd, mag er geen verbinding zijn tussen een luidspreker en een Bluetooth®-apparaat. Verbreek indien nodig een bestaande verbinding.

- Schakel beide luidsprekers in en selecteer welke luidspreker moet fungeren als de linker luidspreker (hoofd luidspreker).
- Druk op de linker luidspreker op de toets  (6). U hoort een geluidssignaal en de TWS-led (7) knippert tijdens het koppelen snel opeenvolgend groen.
- Druk nu op de andere (rechter) luidspreker kort op de toets  (5).
- De succesvolle koppeling wordt aangegeven met een geluidssignaal. TWS-modus is nu actief.
- De TWS-led (7) brandt op beide luidsprekers groen.



De twee luidsprekers worden na ca. 6 minuten automatisch uitgeschakeld als er binnen die tijd geen verbinding wordt gemaakt. Als u de luidsprekers opnieuw inschakelt, moet het koppelingsproces opnieuw worden gestart. De afspeltoetsen ► (4), – (3) en + (2) werken op beide luidsprekers.

- Nu kunt u audio afspelen op uw Bluetooth®-apparaat.

9.3.2 TWS-modus uitschakelen

- Druk op een willekeurige luidspreker kort op de toets ⇄ (6) om de TWS-modus uit te schakelen. Na een geluidssignaal gaat de TWS-led (7) op beide luidsprekers uit.
- Het afspelen gaat nu alleen verder via de linker luidspreker.
- U kunt de TWS-modus opnieuw activeren door op de rechter luidspreker kort op de toets ⇄ (6) te drukken.

9.4 De bedrijfsmodus AUX-IN

U kunt naar muziek luisteren vanaf een draagbaar audioapparaat dat is aangesloten op de 3,5mm-stekkerkabel (C).



Gebruik voor de AUX-IN-modus de meegeleverde 3,5mm-stekkerkabel (C).



Zodra een 3,5mm-stekkerkabel in de AUX IN-aansluiting (9) van de luidspreker wordt gestoken, schakelt deze automatisch over naar de AUX IN-ingang. Een actieve Bluetooth®-verbinding wordt op dit moment onderbroken, het afspelen vindt plaats via de AUX IN-ingang.



In de AUX-IN-modus is het wijzigen van nummers met de toetsen – (3) en + (2) niet mogelijk.



De luidspreker wordt na 10 minuten automatisch uitgeschakeld als er gedurende 10 minuten in de AUX-IN-modus geen signaal wordt ontvangen.

- Schakel de luidspreker uit en open de afdekking (10).
- Sluit het audioapparaat aan op de AUX IN-aansluiting van de luidspreker. Gebruik de meegeleverde 3,5mm-stekkerkabel (C).
- Schakel de luidspreker in door de toets **●** (1) kort in te drukken. U hoort een signaalvolgorde en de power-/oplaad-led (12) licht blauw op.
- Nu kunt u audio afspelen op uw audio-apparaat. Zorg ervoor dat het volume op een laag niveau staat.
- Stel vervolgens het luidsprekervolume in op het gewenste niveau met de toetsen **-** (3) en **+** (2). De toets **▶||** (4) dempt de audio.
- Verwijder na gebruik van de AUX-IN-modus de 3,5 mm-stekkerkabel (C) uit de AUX-IN-aansluiting (9).
- Sluit de afdekking (10).



Gebruik het apparaat niet in de buurt van water wanneer u de AUX-IN-aansluiting gebruikt.

10. Problemen oplossen

De luidspreker kan niet worden ingeschakeld

- De batterij van de luidspreker is leeg. Laad de batterij op met een geschikte USB-netvoeding.

Koppelen met een compatibel Bluetooth®-apparaat werkt niet

- Controleer of de luidspreker aan staat. Schakel de luidspreker indien nodig in.
- Controleer de afstand tussen de luidspreker en het Bluetooth®-apparaat. Dit mag niet meer zijn dan 10 meter. Obstakels en elektronische apparaten kunnen een negatief effect hebben op het ontvangstbereik. Verklein indien nodig de afstand tussen de apparaten.
- Controleer of de Bluetooth®-functie is ingeschakeld op het Bluetooth®-apparaat. Schakel eventueel de Bluetooth®-functie in.
- Verwijder eventueel een 3,5mm-stekkerkabel uit de AUX-IN-aansluiting (9), omdat een ingestoken kabel de Bluetooth®-functie onderbreekt.
- Zorg ervoor dat een eerder gemaakte verbinding met een ander Bluetooth®-apparaat niet langer actief is. Verbreek indien nodig de verbinding en maak opnieuw verbinding met de gewenste geluidsbron.

Geen geluid

- Verhoog het volume van de luidspreker. In de AUX-IN-modus kan het probleem ook worden opgelost door het volume op uw afspeelapparaat te verhogen.

U stelt beperkingen in functionaliteit vast

- Dit probleem kan te maken hebben met een verouderde softwareversie van uw Bluetooth®-apparaat. Probeer indien nodig de softwareversie bij te werken. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.

11. Reiniging

- Zorg dat er geen vocht in de luidspreker of de aansluiting komt. Houd tijdens het reinigen de afdekking (10) gesloten.
- Reinig de luidspreker alleen met een licht vochtige zachte doek.
- Gebruik geen bijtende, schurende of op oplosmiddelen gebaseerde reinigingsmiddelen. De oppervlakken van de luidspreker kunnen daardoor onherstelbaar worden beschadigd.

12. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is

Bewaar de luidspreker op een droge, schone plaats en uit de buurt van direct zonlicht. Laad de ingebouwde batterij van tijd tot tijd op wanneer u de luidspreker voor langere tijd niet gebruikt om de levensduur te verlengen.

13. Milieu-informatie en afvalverwijdering



Op het product staat een pictogram met een doorgestreepte afvalcontainer. Het is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd bij de daarvoor aangewezen plaatsen. U kunt voor meer informatie terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De ingebouwde accu kan niet worden verwijderd voor afvalscheiding.



Zorg ook voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal. Karton kan met het oud papier worden ingeleverd of op openbare inzamelpunten voor recycling worden afgegeven. Folie en plastic worden door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf ingezameld en milieuvriendelijk verwijderd.



Volg bij de afvalscheiding de aanduidingen op de verpakkingsmaterialen, die gekenmerkt zijn met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:



1 - 7: Kunststoffen/20 - 22: Papier en karton/80 - 98: Compositematerialen.

14. Conformiteitsnotities



2011/65/EU.

Dit apparaat stemt overeen met de vereisten en andere relevante voorschriften die zijn vastgelegd in de RE-richtlijn 2014/53/EU en de RoHS-richtlijn

De volledige EU-conformiteitsverklaring kan via de volgende link worden gedownload:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331696_1907.pdf

15. Informatie over garantie en serviceafwikkeling

Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of

vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten jegens de verkoper worden door deze garantie niet aangetast of beperkt.



Service

NL

Telefoon: 0900 0400 223

E-Mail: targa@lidl.nl

BE

Telefoon: 070 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

LU

Telefoon: +32 70 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 331696_1907



Fabrikant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DUITSLAND

Spis treści

1. Informacje dotyczące znaku towarowego	111
2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	112
3. Zawartość opakowania	113
4. Elementy obsługowe	114
5. Dane techniczne	115
6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	116
6.1 Środowisko robocze	121
7. Prawa autorskie	121
8. Przed pierwszym użyciem	122
8.1 Ładowanie akumulatora	122
9. Obsługa/praca	123
9.1 Przegląd funkcji przycisków	123
9.2 Połączenie z urządzeniem Bluetooth®	125
9.2.1 Łączenie głośnika z innym urządzeniem Bluetooth®	126
9.2.2 Automatyczne łączenie podczas włączania	126
9.3 Tryb pracy TWS	127
9.3.1 Uruchomienie trybu TWS	127
9.3.2 Wyłączenie trybu TWS	128

9.4 Tryb pracy AUX-IN	128
10. Rozwiązywanie problemów	130
11. Czyszczenie	131
12. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane	131
13. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów	132
14. Zgodność	133
15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	134

Gratulacje!

Dokonując zakupu głośnika Bluetooth SilverCrest SLL 10 B1, zdecydowali się Państwo na produkt najwyższej jakości.

Przed pierwszym użyciem głośnika należy zapoznać się z urządzeniem i przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Przede wszystkim należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używać głośnika jedynie w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi i w opisanych w instrukcji celach.

Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi. Podczas przekazywania głośnika innej osobie należy jej także przekazać wszystkie dokumenty. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.

Głośnik spełnia wszystkie normy i wytyczne określone w deklaracji zgodności UE. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia ani usterki wynikające z przeprowadzanych na własną rękę modyfikacji urządzenia. Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta. Należy przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

1. Informacje dotyczące znaku towarowego

Słowny znak towarowy i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Wszelkie przypadki użycia tych oznakowań przez TARGA GmbH są objęte licencją.

Znak towarowy SilverCrest i marka własna SilverCrest stanowią własność obecnego posiadacza praw do nich.

USB jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

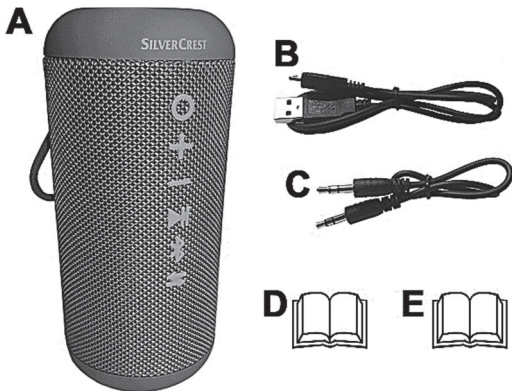
Pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do ich obecnych właścicieli.

2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Przedmiotowe urządzenie to sprzęt RTV służący do odtwarzania muzyki. Materiał audio można przekazywać poprzez Bluetooth® lub przez kabel jack 3,5 mm (AUX IN). W razie zakupu drugiego głośnika tego samego rodzaju (SLL 10 B1) istnieje możliwość połączenia dwóch głośników i użytkowania ich jako systemu głośników stereo. Głośnika należy używać wyłącznie w celach prywatnych – użycie w celach przemysłowych i komercyjnych jest niedozwolone. Urządzenia nie wolno używać w tropikalnych strefach klimatycznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia ani usterki wynikające z przeprowadzanych na własną rękę modyfikacji urządzenia. Proszę przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

3. Zawartość opakowania







Wyjąć z opakowania urządzenie i wszystkie akcesoria. Zdjąć wszystkie opakowania i sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub uszkodzona, należy zwrócić się do producenta.




A	Głośnik Bluetooth SilverCrest SLL 10 B1
B	Przewód do ładowania (USB-A na micro-USB)
C	Kabel jack 3,5 mm
D	Niniejsza instrukcja (rysunek symboliczny)
E	Instrukcja skrócona (rysunek symboliczny)

4. Elementy obsługowe

Niniejsza instrukcja obsługi posiada rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki przedstawiono głośnik i oznaczenia numeryczne. Cyfry oznaczają następujące elementy:

- 1 Przycisk  (włączanie/wyłączanie)
- 2 Przycisk  (zwiększenie głośności/następny utwór)
- 3 Przycisk  (zmniejszenie głośności/poprzedni utwór)
- 4 Przycisk  (odtwarz/pauza)
- 5 Przycisk  (Bluetooth®)
- 6 Przycisk  (TWS)
- 7 Dioda LED TWS
- 8 Gniazdo ładowania micro-USB
- 9 AUX-IN (gniazdo jack 3,5 mm)
- 10 Osłona
- 11 Zawieszka
- 12 Dioda LED do sygnalizacji pracy/ładowania

5. Dane techniczne

Napięcie robocze/prąd roboczy:	5 V  / 950 mA
Akumulator:	3,7 V/6000 mAh/22,2 Wh
Moc wyjściowa:	1 x 10 wat RMS
Specyfikacja Bluetooth®:	V4.2
Obsługiwane profile:	A2DP / AVRCP
Moc nadawcza Bluetooth®:	maks. 10 dBm
Zakres częstotliwości Bluetooth®:	2,402 - 2,480GHz, pasmo ISM 2,4G
Zasięg Bluetooth®:	ok. 10 metrów
Czas ładowania:	maks. 9,5 godzin
Odtwarzanie muzyki:	do 12 godzin przy średnim poziomie głośności
Wymiary:	ok. Ø 84 x 180 mm
Waga:	ok. 550 g
Poziom ochrony	IPX7
Środowisko robocze:	od 0°C do +45°C, maks. 85% wilgotności względnej
Temperatura składowania:	0°C do +60°C

Zmiany danych technicznych i wzorów mogą być przeprowadzane bez zapowiedzi.

6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem głośnika należy dokładnie przeczytać znajdujące się poniżej zalecenia i mieć na uwadze wszystkie ostrzeżenia, nawet jeśli użytkownik wie, jak obchodzić się z urządzeniami elektronicznymi. Proszę zachować niniejszą instrukcję w celu późniejszego wykorzystania.

Przedstawione ostrzeżenia i symbole oraz ich znaczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten komunikat dotyczy zagrożenia wysokiego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, skutkuje śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE! Ten komunikat dotyczy zagrożenia średniego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTROŻNIE! Ten komunikat dotyczy zagrożenia niskiego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.



UWAGA! Ten komunikat oznacza ważne informacje dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Ten symbol oznacza dalsze informacje na dany temat.



Napięcie stałe

IPX7

Poziom ochrony **IPX7**: Ochrona przed chwilowym zanurzeniem w wodzie z zamkniętą osłoną (10).



Ten symbol wskazuje, że należy przestrzegać uwag zawartych w instrukcji obsługi.

**UWAGA! Interfejs radiowy**

Głośnik należy wyłączyć, jeśli użytkownik znajduje się w samolocie, szpitalu, sali operacyjnej lub w pobliżu elektronicznych systemów medycznych. Przenoszone fale radiowe mogą negatywnie wpływać na pracę czułych urządzeń. Głośnik należy trzymać w odległości co najmniej 20 cm od rozrusznika serca ew. wszczepionego defibrylatora, aby uniknąć ewentualnych zakłóceń w prawidłowej pracy rozrusznika przez fale radiowe. Przekazywane fale radiowe mogą powodować szumy w aparatach słuchowych. Głośnik z włączonym komponentem radiowym nie może znajdować się w pobliżu gazów łatwopalnych ani w strefie zagrożenia wybuchem (np. w lakierni), ponieważ przenoszone fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiska i otoczenia. Podczas bezprzewodowego przekazywania danych nieupoważnione osoby trzecie mogą odebrać dane. TARGA GmbH nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia radiowe lub telewizyjne powstałe wskutek niedozwolonych modyfikacji przedmiotowego urządzenia. TARGA nie ponosi także odpowiedzialności za zastosowanie lub wymianę przewodów przyłączeniowych i urządzeń, które nie zostały wskazane przez TARGA GmbH. Odpowiedzialność za usunięcie

zakłóceń powstałych wskutek takiej niedozwolonej modyfikacji oraz za zastosowanie lub wymianę urządzeń ponosi wyłącznie użytkownik.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie wybuchem!

Głośnika nie można wrzucać do ognia, ponieważ może to doprowadzić do wybuchu wmontowanego akumulatora.



OSTRZEŻENIE! Należy uważać, aby:

- nie umieszczać otwartych źródeł ognia (np. palących się świeczek) na głośniku ani obok niego.
- nie dopuszczać do wnikania ciał obcych do wnętrza urządzenia;
- nie wystawiać głośnika na działanie nadmiernych wahań temperatury – w przeciwnym razie może to prowadzić do skraplania się pary wodnej z powietrza i zwarć elektrycznych; jeśli jednak głośnik wystawiono na działanie dużych wahań temperatury, należy poczekać z uruchomieniem (ok. 2 godziny), aż temperatura głośnika zrówna się z temperaturą otoczenia.
- nie przykrywać głośnika podczas ładowania, ponieważ może w ten sposób się rozgrzać.
- podłączone kable należy zawsze rozłożyć tak, aby nie powstało ryzyko nadeprnięcia na nie lub potknięcia się o nie. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała.

**UWAGA!** Należy uważać, aby:

- nie wystawiać głośnika na działanie bezpośrednich źródeł ciepła (np. grzejników);
- nie wystawiać głośnika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ostrego sztucznego światła;
- chronić urządzenie przed żrącymi płynami. Jeśli głośnik jest używany w pobliżu wody, należy koniecznie uważać, aby żadne kable nie były podłączone a osłona (10) była prawidłowo zamknięta. Nie należy także stawiać na głośniku ani obok niego wypełnionych płynem pojemników, takich jak wazony czy pojemniki z napojami.
- nie stawiać głośnika bezpośrednio w pobliżu pól magnetycznych (np. głośników).
- nie wystawiać głośnika na działanie nadmiernych wstrząsów i drgań.
- Kabel chwycić zawsze tylko za wtyczkę, nie wolno ciągnąć za sam kabel. Nie wolno stawiać na kablach mebli ani innych ciężkich przedmiotów, należy również zwrócić uwagę na to, aby kable nie były zagięte, zwłaszcza przy wtyczce i gniazdach przyłączeniowych. Nigdy nie wiązać na kablach suptów ani nie związywać ich z innymi kablami.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała wskutek wysokiego poziomu głośności.

Słuchanie głośnej muzyki może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Należy unikać ekstremalnych poziomów głośności!



OSTRZEŻENIE! Bezpieczeństwo ludzi

Dzieci od 8-ego roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub które nie posiadają doświadczenia i wiedzy, muszą korzystać z głośnika pod nadzorem lub po poinstruowaniu o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się głośnikiem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia ze strony użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że dzieci wykonują te czynności pod nadzorem. **Chronić opakowania przed dziećmi. Opakowanie nie jest zabawką.**



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Istnieje ryzyko uduszenia!



OSTRZEŻENIE! Konserwacja / Czyszczenie

Naprawy są konieczne, jeśli głośnik uległ uszkodzeniu, np. gdy obudowa urządzenia została uszkodzona, do wnętrza urządzenia przedostały się przedmioty lub płyn bądź gdy zostało ono wystawione

na działanie deszczu lub wilgoci. Aby zapobiec szkodom wskutek działania wilgoci należy koniecznie zwrócić uwagę, czy osłona (10) jest prawidłowo zamknięta podczas czyszczenia urządzenia. Naprawy są koniecznie także wtedy, gdy urządzenie nie pracuje prawidłowo lub spadło. Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszy nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyłączyć głośnik i odłączyć wszystkie podłączone kable. W takim przypadku nie należy korzystać z głośnika dopóki nie przejdzie on kontroli specjalisty. Przeprowadzanie wszystkich napraw należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom. Urządzenie należy wyczyścić czystą, suchą ściereczką, nie stosując nigdy żrących płynów. Nigdy nie należy otwierać obudowy głośnika, ponieważ wewnątrz głośnika nie ma części, które podlegają konserwacji. Poza tym wiązałoby się to z utratą praw do roszczeń gwarancyjnych.

6.1 Środowisko robocze

Głośnik nadaje się do użytkowania na zewnątrz a zamknięta osłona (10) gniazd przyłączeniowych zapewnia ochronę w razie chwilowego zanurzenia w wodzie. Urządzenia należy używać wyłącznie w suchym środowisku.

7. Prawa autorskie

Cała treść niniejszej instrukcji podlega ochronie prawa autorskiego i służy wyłącznie jako źródło informacji. Kopiowanie i powielanie danych i informacji bez uzyskania jednoznacznej pisemnej zgody

autora jest zabronione. Dotyczy to także komercyjnego wykorzystania treści i danych. Tekst i ilustracje odpowiadają stanowi technicznemu na dzień oddania instrukcji do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian.

8. Przed pierwszym użyciem

Należy ewentualnie zdjąć folię ochronną z podstawy urządzenia.

8.1 Ładowanie akumulatora



UWAGA! Akumulator należy ładować wyłącznie przy pomocy odpowiedniego zasilacza sieciowego USB o napięciu wyjściowym 5 V i prądzie wyjściowym min. 950 mA. Zasilacz sieciowy USB nie wchodzi w zakres dostawy. Podczas ładowania należy korzystać tylko z dostarczonego przewodu do ładowania (B). Do ładowania nie należy nigdy używać złącza USB komputera lub notebooka.

Przed pierwszym użyciem głośnika konieczne jest całkowite naładowanie wbudowanego akumulatora. Należy postępować w następujący sposób:

- Otworzyć osłonę (10) z tyłu głośnika.
- Połączyć wtyczkę USB typu A przewodu do ładowania (B) z odpowiednim zasilaczem sieciowym USB.
- Połączyć wtyczkę micro-USB przewodu do ładowania (B) z odpowiednim gniazdem ładowania micro-USB (8) głośnika. Podczas ładowania dioda LED do sygnalizacji pracy/ładowania

(12) świeci na pomarańczowo a po zakończeniu procesu ładowania gaśnie.

- Po zakończeniu ładowania odłączyć przewód do ładowania (B) od głośnika i zamknąć osłonę (10).




Niski poziom naładowania akumulatora jest sygnalizowany w następujący sposób:

Słysząc sygnał dźwiękowy. Następnie dioda LED do sygnalizacji pracy/ładowania (12) miga przez ok. 15 sekund na pomarańczowo. Później dioda LED do sygnalizacji pracy/ładowania (12) wskazuje przez ok. 45 sekund aktualny tryb pracy.

Proces ten powtarza się, aż do rozładowania akumulatora. Wtedy głośnik automatycznie się wyłącza.

9. Obsługa/praca

9.1 Przegląd funkcji przycisków

Przycisk	Funkcja przycisku
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Włączanie: wcisnąć krótko przycisk ➤ Wyłączanie: przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 3 sekundy

	<ul style="list-style-type: none">➤ Zwiększenie głośności: wcisnąć krótko przycisk. Osiągnięcie maksymalnej głośności jest sygnalizowane sygnałem dźwiękowym.➤ Następny utwór: przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 2 sekundy
	<ul style="list-style-type: none">➤ Zmniejszenie głośności: wcisnąć krótko przycisk➤ Odtwarzanie bieżącego utworu od początku: przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 2 sekundy➤ Poprzedni utwór: podczas ponownego rozpoczęcia bieżącego utworu ponownie przytrzymać przycisk — (3) wciśnięty przez ok. 2 sekundy
	<ul style="list-style-type: none">➤ Odtwórz/pauza: wcisnąć krótko przycisk
	<ul style="list-style-type: none">➤ Uruchomienie Bluetooth®: wcisnąć krótko przycisk, słysząc sygnał dźwiękowy➤ Przerwanie połączenia Bluetooth®: wcisnąć krótko przycisk/ następnie możliwe jest od razu ponowne połączenie
	<ul style="list-style-type: none">➤ Uruchomienie trybu TWS: wcisnąć krótko przycisk➤ Wyłączenie trybu TWS: wcisnąć krótko przycisk

9.2 Połączenie z urządzeniem Bluetooth®




Podczas procesu łączenia gniazdo AUX-IN (9) nie może być zajęte.




Nazwa urządzenia Bluetooth głośnika to **SLL 10 B1**.

Jeśli podczas procesu parowania pojawi się żądanie wprowadzenia kodu PIN, należy wpisać „0000”. Czas nawiązywania połączenia może być różny zależnie od użytkowanego urządzenia.

- Należy tak ustawić swoje urządzenie Bluetooth®, np. smartfon, aby wyszukiwało dostępne urządzenia Bluetooth® w otoczeniu. W tym celu użytkownik powinien uwzględnić instrukcję obsługi swojego urządzenia Bluetooth®.
- Włączyć głośnik, wciskając krótko przycisk **○** (1). Dioda LED do sygnalizacji pracy/ladowania (12) miga dwukrotnie jasnym światłem, słychać sygnał dźwiękowy a następnie dioda LED do sygnalizacji pracy/ladowania (12) szybko miga na niebiesko. Tryb łączenia jest teraz uruchomiony.
- Z listy znalezionych urządzeń należy wybrać urządzenie **SLL 10 B1**, aby połączyć obydwa urządzenia. Słychać sekwencję sygnałów dźwiękowych a dioda LED do sygnalizacji pracy/ladowania (12) miga co 3 sekundy dwukrotnie na niebiesko od momentu skutecznego nawiązania połączenia.
- Użytkownik powinien teraz uruchomić funkcję odtwarzania w swoim urządzeniu Bluetooth®. Odtwarzanie odbywa się poprzez połączony głośnik.

- Aby przerwać połączenie Bluetooth®, należy wyłączyć głośnik, przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 3 sekundy. Słychać sekwencję dźwięków a dioda LED do sygnalizacji pracy/ladowania (12) miga dwukrotnie jasnym światłem a następnie gaśnie.

9.2.1 Łączenie głośnika z innym urządzeniem Bluetooth®

Aby połączyć aktualnie połączony głośnik z innym urządzeniem Bluetooth®, należy najpierw przerwać istniejące połączenie, wciskając przycisk  (5). Ewentualnie można wyłączyć także funkcję Bluetooth w aktualnie połączonym urządzeniu Bluetooth®.

Słychać sygnał dźwiękowy i dioda LED do sygnalizacji pracy/ladowania (12) miga szybko na niebiesko. Tryb łączenia jest teraz uruchomiony a głośnik można połączyć z innym urządzeniem Bluetooth®.



Jeśli w ciągu 3 minut nie zostanie nawiązane żadne połączenie, głośnik automatycznie się wyłącza. W takim przypadku należy jeszcze raz rozpocząć proces.



Głośnik wyłącza się automatycznie po 10 minutach, jeśli w trybie Bluetooth przez 10 minut nie zostanie odebrany żaden sygnał.

9.2.2 Automatyczne łączenie podczas włączania

Podczas włączania głośnik automatycznie łączy się z ostatnio połączonym urządzeniem Bluetooth®.

W przeciwnym razie należy nawiązać połączenie ręcznie. W tym celu użytkownik powinien uwzględnić instrukcję obsługi swojego urządzenia Bluetooth®.

9.3 Tryb pracy TWS

W razie zakupu drugiego głośnika tego samego rodzaju (SLL 10 B1) istnieje możliwość połączenia dwóch głośników i użytkowania ich jako systemu głośników stereo. Drugi głośnik można kupić pod adresem: www.lidl.de/de/onlineshop.



TWS: "True Wireless Stereo" >>> prawdziwe stereo bezprzewodowe.


Funkcja ta umożliwia łączenie dwóch głośników.


Lewy głośnik pełni funkcję głośnika głównego, który jest połączony z urządzeniem Bluetooth®. Przekazuje on odbierane sygnały audio do drugiego (prawego) głośnika.

9.3.1 Uruchomienie trybu TWS






W razie uruchomienia trybu TWS pomiędzy głośnikiem a urządzeniem Bluetooth® nie może być połączenia. W razie potrzeby należy przerwać istniejące połączenie.

- Należy włączyć obydwa głośniki i ustalić, który głośnik ma działać jako głośnik lewy (głośnik główny).
- Na lewym głośniku należy wcisnąć przycisk  (6). Słychać sygnał dźwiękowy i dioda LED TWS (7) miga szybko na zielono podczas łączenia.



- Teraz należy krótko wcisnąć przycisk  (5) na drugim (prawym) głośniku.
- W razie skutecznego połączenia słychać sygnał dźwiękowy. Tryb TWS jest teraz uruchomiony.
- Dioda LED TWS (7) świeci na zielono na obydwu głośnikach.



Obydwa głośniki automatycznie wyłączają się po ok. 6 minutach, jeśli w tym czasie nie zostanie nawiązane żadne połączenie. Po ponownym włączeniu głośników należy ponownie rozpocząć proces łączenia. Przyciski sterujące odtwarzaniem  (4),  (3) oraz  (2) działają w obydwu głośnikach.

- Należy uruchomić funkcję odtwarzania w swoim urządzeniu Bluetooth.

9.3.2 Wyłączenie trybu TWS

- Należy krótko wcisnąć przycisk  (6) na dowolnym głośniku, aby wyłączyć tryb TWS. Po sygnale dźwiękowym dioda LED TWS (7) na obydwu głośnikach gaśnie.
- Odtwarzanie jest teraz kontynuowane tylko na lewym głośniku.
- Można ponownie uruchomić tryb TWS, wciskając krótko przycisk  (6) na prawym głośniku.

9.4 Tryb pracy AUX-IN

Użytkownik może odtwarzać muzykę przy pomocy przenośnego urządzenia audio podłączonego poprzez kabel jack 3,5 mm (C).



W przypadku trybu pracy AUX-IN należy użyć wchodzącego w zakres dostawy kabla jack 3,5 mm (C).



Po włożeniu kabla jack 3,5 mm do gniazda AUX-IN (9) głośnika przełącza się on automatycznie na wejście AUX-IN. Aktywne połączenie Bluetooth® zostaje w tym momencie przerwane a odtwarzanie odbywa się poprzez wejście AUX-IN.



W trybie pracy AUX-IN nie ma możliwości wyboru utworów przy pomocy przycisków **-** (3) i **+** (2).



Głośnik wyłącza się automatycznie po 10 minutach, jeśli w trybie AUX-IN przez 10 minut nie zostanie odebrany żaden sygnał.

- Należy wyłączyć głośnik i otworzyć osłonę (10).
- Podłączyć urządzenie audio do gniazda AUX-IN głośnika. Należy użyć wchodzącego w zakres dostawy kabla jack 3,5 mm (C).
- Włączyć głośnik, wciskając krótko przycisk **●** (1). Słychać sekwencję dźwięków a dioda LED do sygnalizacji pracy/ladowania (12) miga na niebiesko.
- Rozpocząć odtwarzanie na swoim urządzeniu audio. Należy zwrócić uwagę, aby głośność była ustawiona na niskim poziomie.
- Następnie ustawić głośność na głośniku przy pomocy przycisków **-** (3) i **+** (2) na wybranym poziomie. Przyciskiem **▶||** (4) można wyciszyć odtwarzanie.
- Po zakończeniu pracy w trybie AUX-IN należy wyciągnąć kabel jack 3,5 mm (C) z gniazda AUX-IN (9).
- Zamknąć osłonę (10).



Podczas korzystania z połączenia AUX-IN nie można użytkować urządzenia w pobliżu wody.

10. Rozwiązywanie problemów

Nie można włączyć głośnika.

- Akumulator głośnika jest rozładowany. Naładować akumulator przy pomocy odpowiedniego zasilacza sieciowego USB.

Nie można nawiązać połączenia z kompatybilnym urządzeniem Bluetooth®

- Sprawdzić, czy głośnik jest włączony. W razie potrzeby należy go włączyć.
- Sprawdzić odległość pomiędzy głośnikiem a urządzeniem Bluetooth®. Może ona wynosić maksymalnie 10 metrów. Przeszkody i urządzenia elektroniczne mogą negatywnie wpływać na zakres odbioru. Należy ewentualnie zmniejszyć odległość pomiędzy urządzeniami.
- Sprawdzić, czy urządzenie Bluetooth® emitujące dźwięk ma włączoną funkcję Bluetooth®. Należy ewentualnie włączyć funkcję Bluetooth®.
- Wyjąć ewentualnie włączony kabel jack 3,5 mm z gniazda AUX-IN (9), ponieważ włączony kabel przerywa funkcję Bluetooth®.
- Zapewnić, że wcześniej nawiązane połączenie z innym urządzeniem Bluetooth® nie jest aktywne. Przerwać ewentualnie połączenie i nawiązać nowe połączenie z wybranym źródłem dźwięku.

Brak dźwięku

- Zwiększyć poziom głośności głośnika. W przypadku pacy w trybie AUX-IN problem może rozwiązać także zwiększenie poziomu głośności w urządzeniu odtwarzającym użytkownika.

Użytkownik stwierdził ograniczenie funkcjonalności

- Problem ten może mieć związek z przestarzałym oprogramowaniem na urządzeniu Bluetooth® użytkownika. Należy spróbować ewentualnie zaktualizować oprogramowanie. Użytkownik powinien uwzględnić instrukcję obsługi swojego urządzenia Bluetooth®.

11. Czyszczenie

- Do głośnika ani do gniazda przyłączeniowego nie może dostać się wilgoć. Podczas czyszczenia osłona (10) musi być zamknięta.
- Głośnik należy czyścić tylko lekko nawilżoną szmatką.
- Nie należy używać żadnych żrących, ścierających ani zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie powierzchni głośnika.

12. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane

Głośnik należy przechowywać w suchym, czystym i nienasłonecznionym miejscu. Należy od czasu do czasu naładować wbudowany akumulator w razie dłuższej przerwy w użytkowaniu, aby przedłużyć jego żywotność.

13. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów



Na urządzeniu umieszczono symbol przekreślonego kosza na śmieci. Podlega więc ono przepisom unijnej dyrektywy 2012/19/EU. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać osobno od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dalsze informacje można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu produktu.

Wbudowanego akumulatora nie można wyjąć w celu utylizacji.



Także opakowanie należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Kartony można oddać do punktu skupu makulatury lub do państwowych punktów zbiórki odpadów do recyklingu. Folie i tworzywo sztuczne znajdujące się w opakowaniu zostaną zabrane przez miejscowy zakład gospodarowania odpadami i zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenie materiałów opakowaniowych podczas sortowania odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b), które mają następujące znaczenie:



1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: kompozyty.

14. Zgodność



Niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi mającymi zastosowanie przepisami Dyrektywy radiowej RED 2014/53/EU oraz Dyrektywy RoHS (dotyczącej ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym) 2011/65/EU.

Pełną deklarację zgodności UE można pobrać pod adresem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331696_1907.pdf

15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia wad materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia.

Niniejsza gwarancja nie narusza ani nie ogranicza ustawowych praw użytkownika względem sprzedawcy.



Serwis

PL

Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 331696_1907



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Informace k ochranné známce	138
2. Použití v souladu s určeným účelem	139
3. Rozsah dodávky	140
4. Ovládací prvky	141
5. Technické údaje	142
6. Bezpečnostní pokyny	142
6.1 Provozní podmínky	148
7. Autorské právo	148
8. Před uvedením do provozu	148
8.1 Nabíjení akumulátoru	148
9. Obsluha/provoz.....	150
9.1 Přehled funkcí tlačítek	150
9.2 Párování se zařízením s funkcí Bluetooth®	151
9.2.1 Spojení reproduktoru s jiným zařízením s funkcí Bluetooth®	152
9.2.2 Automatické spojení při zapnutí	152
9.3 Režim TWS	153
9.3.1 Aktivování režimu TWS	153

9.3.2 Deaktivování režimu TWS	154
9.4 Režim AUX-IN	154
10. Odstraňování závad	156
11. Čištění	157
12. Skladování při nepoužívání	157
13. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci	158
14. Poznámky ke shodě	159
15. Informace o záruce a zajišťování servisu	159

Blahopřejeme!

Koupí tohoto Bluetooth reproduktoru SilverCrest SLL 10 B1 jste se rozhodli pro kvalitní výrobek.

Před prvním použitím se s reproduktorem důkladně seznámte a pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Řiďte se především bezpečnostními pokyny a reproduktor používejte pouze způsobem popsaným v tomto návodu k obsluze a pouze pro uvedené účely.

Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Při předání reproduktoru dalším osobám jim předejte rovněž veškerou dokumentaci. Návod k obsluze je totiž neoddělitelnou součástí výrobku.

Tento reproduktor splňuje všechny normy a směrnice uvedené v prohlášení o shodě EU. Škody a závady vzniklé v důsledku svévolných změn na přístroji jsou vyloučeny z jakéhokoli záruky poskytované výrobcem. Používejte pouze výrobcem uváděné příslušenství. Dodržujte, prosím, národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

1. Informace k ochranné známce

Slovní značka a logo Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Veškeré použití těchto označení společností TARGA GmbH se řídí licencí.

Ochranná známka SilverCrest a obchodní značka SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků práv.

USB je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

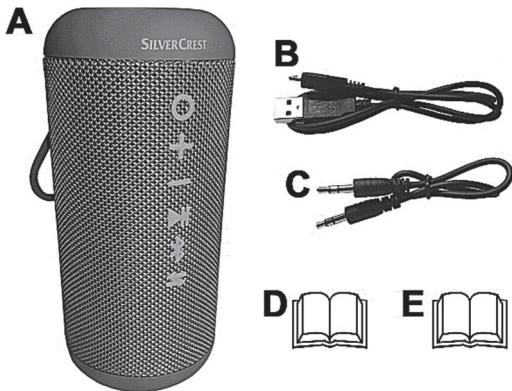
Další názvy a produkty mohou být ochranné známky, popř. registrované ochranné známky příslušných vlastníků.

2. Použití v souladu s určeným účelem

Tento reproduktor patří mezi výrobky spotřební elektroniky, přičemž slouží k přehrávání hudby. Zvukový materiál lze přehrávat prostřednictvím rozhraní Bluetooth® nebo kabelu s konektorem typu mini jack 3,5 mm (AUX IN). Při koupi druhého reproduktoru téhož typu (SLL 10 B1) existuje možnost oba reproduktory spárovat a používat je jako systém stereo reproduktorů. Reproduktor smí být používán pouze k soukromým, nikoli k průmyslovým a komerčním účelům. Kromě toho nesmí být tato sluchátka používána v tropických klimatických oblastech. Škody a závady vzniklé v důsledku svévolných změn na přístroji jsou vyloučeny z jakéhokoli záruky poskytované výrobcem. Dodržujte, prosím, platné národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

3. Rozsah dodávky







Vyjměte přístroj a všechny díly příslušenství z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti v plném počtu a nepoškozené. V případě neúplné nebo poškozené dodávky se laskavě obraťte na výrobce.



A	Bluetooth reproduktor SilverCrest SLL 10 B1
B	Nabíjecí kabel (USB A na micro USB)
C	Kabel s konektorem typu mini jack 3,5 mm
D	Tento návod (symbolický obrázek)
E	Příručka pro rychlý start (symbolický obrázek)

4. Ovládací prvky

Tento návod je opatřen rozkládací obálkou. Na vnitřní straně obálky je vyobrazen reproduktor s vyznačenými čísly. Tyto číslice mají následující význam:

- 1  -Tlačítko (zapnutí/vypnutí)
- 2  -Tlačítko (zvýšení hlasitosti / následující titul)
- 3  -Tlačítko (snížení hlasitosti / předchozí titul)
- 4  -Tlačítko (přehrát/pozastavit)
- 5  -Tlačítko (Bluetooth®)
- 6  -Tlačítko (TWS)
- 7 LED TWS
- 8 Nabíjecí zdířka micro USB
- 9 AUX-IN (3,5 mm vstup typu mini jack)
- 10 Kryt
- 11 Poutko pro nošení
- 12 Provozní LED / LED kontrolka nabíjení

5. Technické údaje

Provozní napětí/proud:	5 V  / 950 mA
Akumulátor:	3,7 V / 6000 mAh / 22,2 Wh
Výstupní výkon:	1 x 10 wattů RMS
Specifikace Bluetooth®:	V4.2
Podporované profily:	A2DP / AVRCP
Vysílaný výkon Bluetooth®:	max. 10 dBm
Frekvenční pásmo Bluetooth®:	2,402 - 2,480 GHz, pásmo ISM 2.4G
Dosah rozhraní Bluetooth®:	cca 10 metrů
Doba nabíjení:	max. 9,5 hodin
Přehrávání hudby:	až 12 hodin při střední hlasitosti
Rozměry:	cca Ø 84 x 180 mm
Hmotnost:	cca 550 g
Třída krytí	IPX7
Provozní podmínky:	0 °C až +45 °C, rel. vlhkost max. 85 %
Teplota skladování:	0 °C až +60 °C

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení.

6. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím reproduktoru si pečlivě přečtěte následující pokyny a respektujte všechna výstražná upozornění, a to i v případě, že jste

zběhlí v zacházení s elektronickými přístroji. Tento návod si dobře uschovejte, abyste do něj mohli v budoucnu kdykoli nahlédnout.

Použitá výstražná upozornění a symboly a jejich význam



NEBEZPEČÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, způsobí smrt nebo těžké zranění.



VAROVÁNÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může způsobit smrt nebo těžké zranění.



OPATRNOST! Toto signální slovo označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může způsobit drobné nebo středně závažné poranění.



POZOR! Toto signální slovo označuje důležité pokyny pro ochranu před hmotnými škodami.



Tento symbol označuje další upozornění informativní povahy k danému tématu.



Stejnoseměrné napětí

IPX7

Stupeň krytí **IPX7**: Ochrana při dočasném ponoření do vody se zavřeným krytem (10).



Tento symbol upozorňuje na to, že je třeba dodržovat návod k obsluze.



POZOR! Rádiové rozhraní

Reproduktor vypněte, pokud se nacházíte v letadle, nemocnici, na operačním sále nebo v blízkosti lékařských elektronických přístrojů. Přenášené rádiové vlny mohou narušit fungování citlivých zařízení. Dodržte minimální vzdálenost reproduktoru od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů 20 cm, protože jinak mohou rádiové vlny narušit řádné fungování kardiostimulátoru. Přenášené rádiové vlny mohou vyvolat rušivé zvuky v naslouchadlech. Reproduktor se zapnutou rádiovou součástí nepřinášejte do blízkosti hořlavých plynů nebo do prostředí ohroženého výbuchem (například lakovna), protože přenášené rádiové vlny mohou vyvolat výbuch nebo způsobit požár. Dosah rádiových vln závisí na okolních podmínkách a prostředí. Při bezdrátovém datovém přenosu mohou data zachytávat neoprávněné cizí osoby. Společnost TARGA GmbH nenese zodpovědnost za poruchy rozhlasového a televizního příjmu, které budou způsobeny nepovoleným pozměněním tohoto zařízení. Společnost TARGA rovněž nenese zodpovědnost za důsledky náhrady či výměny přípojovacích kabelů a zařízení za výrobky, které jí nebyly schváleny. Za odstranění závad, které byly vyvolány takovým nepovoleným pozměněním, a za náhradu nebo výměnu zařízení nese zodpovědnost výhradně uživatel.

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí výbuchu!**

Reproduktor nevhazujte do ohně, protože může dojít k explozi integrovaného akumulátoru.

**VAROVÁNÍ!** Mějte laskavě na paměti následující zásady:

- Na reproduktor nebo vedle něj neumisťujte otevřené zdroje ohně (např. hořící svíčky).
- Zabraňte vniknutí cizích těles do reproduktoru.
- Reproduktor nevystavujte přílišným výkyvům teplot, protože jinak může dojít ke kondenzaci vzdušné vlhkosti a k elektrickým zkratům; bylo-li zařízení přece jen vystaveno silným výkyvům teploty, vyčkejte (cca 2 hodiny) s jeho uvedením do provozu, dokud se reproduktor neohřeje na teplotu prostředí.
- Reproduktor během nabíjení nezakrývejte, protože by se mohl zahřívat.
- Připojený kabel musí být vždy veden tak, aby o něj nemohl nikdo klopýtnout. Hrozí nebezpečí úrazu.

**POZOR!** Mějte laskavě na paměti následující zásady:

- Na reproduktor nesmí působit žádné přímé tepelné zdroje (např. topení).
- Reproduktor nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření nebo intenzivnímu umělému osvětlení.

- Zamezte kontaktu s agresivními kapalinami. Pokud reproduktor používáte v blízkosti vody, dbejte bezpodmínečně na to, aby nebyly připojené žádné kabely a kryt (10) byl správně uzavřený. Rovněž na reproduktor nepokládejte nebo vedle něj nestavte nádoby naplněné kapalinou, např. vázy nebo sklenice s nápoji.
- Reproduktor neumísťujte do bezprostřední blízkosti zdrojů magnetického pole (např. reproduktorů).
- Reproduktor nevystavujte nadměrným ořesům a vibracím.
- Uchopte všechny kabely vždy za zástrčku a netahajte za samotný kabel. Nepokládejte na kabely nábytek ani žádné jiné těžké předměty a dbejte na to, abyste je příliš neohýbali, a to zejména u zástrčky a připojovacích zdířek. Na kabelu nikdy nedělejte uzly a nesvazujte ho s ostatními kabely.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu způsobené příliš vysokou hlasitostí.

Hlasitá hudba může způsobit poškození sluchu. Zamezte extrémní hlasitosti!



VAROVÁNÍ! Osobní bezpečnost

Tento reproduktor smí používat děti od věku 8 let stejně jako osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití reproduktoru a pochopily možná

hrozící rizika. Děti si s reproduktorem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděné uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru. **Také obalové fólie udržujte mimo dosah dětí. Obalový materiál není hračka pro děti.**



NEBEZPEČÍ! Hrozí nebezpečí udušení!



VAROVÁNÍ! Údržba / čištění

Opravy jsou nutné v případě, že byl reproduktor poškozen, např. jestliže je kryt zařízení poškozený, dovnitř pronikly cizí předměty nebo voda nebo pokud bylo zařízení vystaveno dešti či vlhkosti. Pro zamezení škodám způsobeným vlhkostí dbejte při čištění přístroje bezpodmínečně na to, aby byl kryt (10) správně zavřený. Opravy jsou nutné také v případě, že zařízení nefunguje bezchybně nebo pokud spadlo na zem. Pokud si všimnete vývoje kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě reproduktor vypněte a odpojte všechny připojené kabely. V těchto případech nesmíte reproduktor dále používat, dokud odborník neprovede kontrolu přístroje. Veškeré opravy přístroje smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Zařízení čistěte pouze čistým suchým hadříkem, nikdy agresivními kapalinami. Nikdy neotevírejte kryt reproduktoru, protože uvnitř reproduktoru nejsou žádné součásti opravitelné uživatelem. Kromě toho by tím zanikl Váš nárok na záruku.

6.1 Provozní podmínky

Reproduktor je určen pro použití ve venkovních prostorách a pokud je zavřený kryt (10) připojovacích zdířek, je chráněn při dočasném ponoření do vody. Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí.

7. Autorské právo

Veškerý obsah tohoto návodu podléhá autorskému právu a čtenáři se poskytuje výhradně jako zdroj informací. Jakékoliv kopírování nebo reprodukování údajů a informací bez výslovného písemného souhlasu autora je zakázáno. To se týká také komerčního využití obsahu a údajů. Text a obrázky odpovídají technickému stavu při odevzdání do tisku. Změny vyhrazeny.

8. Před uvedením do provozu

Odstraňte z nohy přístroje případnou ochrannou fólii.

8.1 Nabíjení akumulátoru



POZOR! Akumulátor nabíjejte výhradně prostřednictvím vhodného USB síťového adaptéru s výstupním napětím 5 V a výstupním proudem minimálně 950 mA. USB síťový adaptér není součástí dodávky. K nabíjení použijte pouze přiložený nabíjecí kabel (B). K nabíjení nikdy nepoužívejte USB připojení PC nebo notebooku.

Před prvním použitím reproduktoru se musí integrovaný akumulátor zcela nabít. Postupujte následovně:

- Otevřete kryt (10) na zadní straně reproduktoru.
- Spojte konektor USB A nabíjecího kabelu (B) s vhodným USB síťovým adaptérem.
- Spojte konektor micro USB nabíjecího kabelu (B) s nabíjecí zdírkou micro USB (8) reproduktoru. Během nabíjení svítí provozní LED / LED kontrolka nabíjení (12) oranžově, po ukončení nabíjení kontrolka zhasne.
- Po skončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel (B) od reproduktoru a zavřete kryt (10).



Nízký stav nabití akumulátoru je signalizován následujícím způsobem:

Zazní signální tón. Následně bliká provozní LED / LED kontrolka nabíjení (12) cca 15 sekund oranžově. Poté ukazuje provozní LED / LED kontrolka nabíjení (12) po dobu cca 45 sekund aktuální provozní režim.

Tento proces se opakuje, dokud nebude akumulátor zcela vybitý. Poté se reproduktor automaticky vypne.

9. Obsluha/provoz

9.1 Přehled funkcí tlačítek

Tlačítko	Funkce tlačítka
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zapnutí: Krátce stisknout ➤ Vypnutí: Podržet stisknuté cca 3 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zvýšení hlasitosti: Krátce stisknout Dosažení maximální hlasitosti je oznámeno signálním tónem. ➤ Přechod na následující titul: Podržet stisknuté cca 2 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Snížení hlasitosti: Krátce stisknout ➤ Spuštění aktuálního titulu od začátku: Podržet stisknuté cca 2 sekundy ➤ Přechod na předchozí titul: Při novém spuštění aktuálního titulu znovu podržte po dobu cca 2 sekund stisknuté tlačítko — (3)
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Přehrát/pozastavit: Krátce stisknout
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktivování Bluetooth®: Krátce stisknout, zazní signální tón ➤ Přerušení spojení Bluetooth®: krátce stisknout / následně je ihned možné provést nové párování
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktivování režimu TWS: Krátce stisknout ➤ Deaktivování režimu TWS: Krátce stisknout

9.2 Párování se zařízením s funkcí Bluetooth®



Během párování nesmí být AUX-IN zdířka (9) obsazená.




Název reproduktoru pro Bluetooth je **SLL 10 B1**.

Pokud budete během párování dotázáni na kód PIN, zadejte „0000“. V závislosti na použitém zařízení může vytváření spojení trvat různě dlouhou dobu.

- Zařízení s funkcí Bluetooth®, např. smartphone, nastavte tak, aby vyhledával dostupná zařízení s funkcí Bluetooth® v okolí. Řiďte se přitom návodem k obsluze Vašeho zařízení s funkcí Bluetooth®.
- Zapněte reproduktor krátkým stisknutím tlačítka **○** (1). Provozní LED / LED kontrolka nabíjení (12) dvakrát světle zabliká, zazní sled tónů a následně začne provozní LED / LED kontrolka nabíjení (12) v rychlém sledu modře blikat. Párovací režim je nyní aktivní.
- Pro spárování obou přístrojů zvolte ze seznamu nalezených přístrojů **SLL 10 B1**. Jakmile bylo úspěšně vytvořeno spojení, zazní sled tónů a provozní LED / LED kontrolka nabíjení (12) každé 3 sekundy dvakrát modře zabliká.
- Nyní na Vašem zařízení s funkcí Bluetooth® spusťte přehrávání. Přehrávání se uskuteční prostřednictvím spojeného reproduktoru.
- Pro ukončení spojení Bluetooth® vypněte reproduktor podržením stisknutého tlačítka **○** (1) po dobu cca 3 sekund. Zazní sled tónů a provozní LED / LED kontrolka nabíjení (12) dvakrát světle zabliká a poté zhasne.

9.2.1 Spojení reproduktoru s jiným zařízením s funkcí Bluetooth®

Aby bylo možné aktuálně spojený reproduktor spojit s jiným zařízením s funkcí Bluetooth®, musí se stávající spojení nejprve přerušit stisknutím tlačítka  (5). Alternativně lze také deaktivovat funkci Bluetooth na aktuálně spojeném zařízení s funkcí Bluetooth®.

Zazní signální tón a provozní LED / LED kontrolka nabíjení (12) začne v rychlém sledu modře blikat. Párovací režim je nyní aktivní a reproduktor lze spojit s jiným zařízením s funkcí Bluetooth®.



Pokud nebude během 3 minut vytvořeno žádné spojení, reproduktor se automaticky vypne. V tomto případě se musí postup provést znovu.



Pokud reproduktor v režimu Bluetooth do 10 minut nepřijme žádný signál, po 10 minutách se vypne.

9.2.2 Automatické spojení při zapnutí

Při zapnutí se reproduktor automaticky spojí s naposledy připojeným zařízením s funkcí Bluetooth®.

Pokud k tomu nedojde, musíte spojení vytvořit ručně. Řiďte se přitom návodem k obsluze Vašeho zařízení s funkcí Bluetooth®.

9.3 Režim TWS

Při koupi druhého reproduktoru téhož typu (SLL 10 B1) existuje možnost oba reproduktory spárovat a používat je jako systém stereo reproduktorů. Druhý reproduktor lze zakoupit na www.lidl.de/de/onlineshop.



TWS: "True Wireless Stereo" >>> skutečné bezdrátové stereo.



Tato funkce umožňuje spárování dvou reproduktorů.

Levý reproduktor funguje jako hlavní reproduktor, který je spojený se zařízením s funkcí Bluetooth®. Současně přenáší přijaté audio signály na druhý (pravý) reproduktor.

9.3.1 Aktivování režimu TWS



Při aktivování režimu TWS nesmí existovat spojení mezi reproduktorem a zařízením s funkcí Bluetooth®. Přerušte případné existující spojení.

- Zapněte oba reproduktory a určete, který reproduktor má fungovat jako levý reproduktor (hlavní reproduktor).
- Na levém reproduktoru stiskněte tlačítko  (6). Zazní signální tón a LED TWS (7) během párování zeleně bliká v rychlém sledu.
- Nyní na druhém (pravém) reproduktoru krátce stiskněte tlačítko  (5).
- Úspěšné spárování je signalizováno signálním tónem. Režim TWS je nyní aktivní.
- TWS LED (7) svítí na obou reproduktorech zeleně.



Oba reproduktory se cca po 6 minutách automaticky vypnou, pokud během této doby nebude vytvořeno žádné spojení. Po opětovném zapnutí reproduktorů se musí párování spustit znovu. Tlačítka ►|| (4), – (3) a + (2) sloužící k ovládání přehrávání fungují na obou reproduktorech.

- Spusťte přehrávání na Vašem zařízení s funkcí Bluetooth®.

9.3.2 Deaktivování režimu TWS

- Na jednom z reproduktorů stiskněte krátce tlačítko ⇄ (6) pro deaktivování režimu TWS. Po zaznění signálního tónu zhasne na obou reproduktorech LED TWS (7).
- Přehrávání nyní pokračuje pouze prostřednictvím levého reproduktoru.
- Režim TWS lze znovu aktivovat krátkým stisknutím tlačítka ⇄ (6) na pravém reproduktoru.

9.4 Režim AUX-IN

Reproduktor Vám umožňuje přehrávat hudbu z přenosného audio zařízení, které je připojené prostřednictvím kabelu s konektorem typu mini jack 3,5 mm (C).



V režimu AUX-IN použijte kabel s konektorem typu mini jack 3,5 mm (C) z obsahu dodávky.







Jakmile vložíte do AUX-IN zdířky (9) reproduktoru 3,5mm konektor typu mini jack, přejde reproduktor automaticky na AUX-IN vstup. Aktivní spojení Bluetooth® se v tomto okamžiku přeruší a přehrávání probíhá prostřednictvím AUX-IN vstupu.



V režimu AUX-IN není možný přechod na předchozí nebo následující titul prostřednictvím tlačítek – (3) a + (2).



Pokud reproduktor v režimu AUX-IN do 10 minut nepřijme žádný signál, po 10 minutách se automaticky vypne.

- Vypněte reproduktor a otevřete kryt (10).
- Zapojte audio zařízení do AUX-IN zdířky reproduktoru. Použijte kabel s konektorem typu mini jack 3,5 mm (C) z obsahu dodávky.
- Zapněte reproduktor krátkým stisknutím tlačítka  (1). Zazní sled tónů a provozní LED / LED kontrolka nabíjení (12) svítí modře.
- Spusťte přehrávání na Vašem audio zařízení. Dbejte na to, aby byl reproduktor nastaven na nízkou hlasitost.
- Následně nastavte hlasitost reproduktoru pomocí tlačítek  (3) a  (2) na požadovanou úroveň. Pomocí tlačítka  (4) lze zcela vypnout zvuk přehrávání.
- Po skončení režimu AUX-IN vytáhněte kabel s konektorem typu mini jack 3,5 mm (C) z AUX-IN zdířky (9).
- Zavřete kryt (10).



Při použití AUX-IN připojení se přístroj nesmí nacházet v blízkosti vody.

10. Odstraňování závad

Reproduktor nejde zapnout

- Akumulátor reproduktoru je vybitý. Nabijte akumulátor prostřednictvím vhodného USB síťového adaptéru.

Nefunguje párování s kompatibilním zařízením s funkcí Bluetooth®

- Zkontrolujte, zda je reproduktor zapnutý. Popřípadě jej zapněte.
- Zkontrolujte vzdálenost mezi reproduktorem a zařízením s funkcí Bluetooth®. Ta nesmí být větší než 10 metrů. Na dosah příjmu mohou mít negativní vliv překážky a elektronické přístroje. Popřípadě snižte vzdálenost mezi přístroji.
- Zkontrolujte, zda je na zařízení s funkcí Bluetooth®, z něhož se uskutečňuje přehrávání, aktivovaná funkce Bluetooth®. Popřípadě aktivujte funkci Bluetooth®.
- Vyjměte z AUX-IN zdířky (9) případně zapojený kabel s konektorem typu mini jack 3,5 mm, protože připojený kabel přerušuje funkci Bluetooth®.
- Přesvědčte se, že naposledy vytvořené spojení s jiným zařízením s funkcí Bluetooth® již není aktivní. Přerušte případně toto spojení a vytvořte nové spojení s požadovaným zdrojem zvuku.

Žádný zvuk

- Zvyšte hlasitost reproduktoru. V režimu AUX-IN může tento problém vyřešit rovněž zvýšení hlasitosti na Vašem reprodukcčním zařízení.

Zjistili jste omezení některých funkcí

- Tento problém může souviset se zastaralým stavem softwaru Vašeho zařízení s funkcí Bluetooth®. Zkuste, pokud je to možné, provést aktualizaci softwaru. Řiďte se přitom návodem k obsluze Vašeho zařízení s funkcí Bluetooth®.

11. Čištění

- Do reproduktoru a připojovací zdiřky se nesmí dostat vlhkost. Kryt (10) musí být proto během čištění zavřený.
- Reprodukter čistěte pouze mírně navlhčeným měkkým hadříkem.
- V žádném případě nepoužívejte leptavé a abrazivní čisticí prostředky a rovněž prostředky s obsahem rozpouštědla. Povrch reproduktoru by se tím mohl nenávratně poškodit.

12. Skladování při nepoužívání

Reprodukter skladujte na suchém a čistém místě bez přímého slunečního svitu. Při delším nepoužívání reproduktoru integrovaný akumulátor příležitostně dobijte, prodloužíte tím jeho životnost.

13. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci



Na výrobku je umístěn symbol přeškrtnuté popelnice. To znamená, že výrobek podléhá ustanovením evropské směrnice 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domácího odpadu na místech, která k tomu byla určena příslušným státem. Další informace obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v obchodě, ve kterém jste přístroj koupili.

Vestavěný akumulátor nelze vyjmout k likvidaci.



Také obal výrobku předejte k likvidaci v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. Kartony lze odevzdat k recyklaci ve sběrných surovinách nebo ve veřejných sběrných dvorech. Fólie a plasty z rozsahu dodávky je třeba odevzdat k likvidaci v místním sběrném dvoře, kde budou ekologicky zlikvidovány.



Při třídění odpadu se řiďte označením obalových materiálů. Tyto materiály jsou opatřeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam:



1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

14. Poznámky ke shodě



Tento přístroj odpovídá, pokud jde o shodu se základními požadavky a ostatními platnými předpisy, směrnicí o rádiových zařízeních 2014/53/EU a směrnicí o nebezpečných látkách (RoHS) 2011/65/EU.

Úplné prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout pod následujícím odkazem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331696_1907.pdf

15. Informace o záruce a zajišťování servisu

Záruka TARGA GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uschovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na

spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 331696_1907



Výrobce

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Informácie k ochranným známkam.....	163
2. Používanie v súlade s určením.....	164
3. Obsah balenia.....	165
4. Obslužné prvky.....	166
5. Technické údaje.....	167
6. Bezpečnostné pokyny	168
6.1 Prevádzkové podmienky	173
7. Práva duševného vlastníctva	173
8. Pred uvedením do prevádzky	173
8.1 Nabíjanie batérie.....	173
9. Obsluha a prevádzka	175
9.1 Prehľad funkcií tlačidiel	175
9.2 Spárovanie so zariadením Bluetooth®	176
9.2.1 Pripojenie reproduktora k inému zariadeniu Bluetooth®.....	177
9.2.2 Automatické pripojenie pri zapnutí.....	177
9.3 Režim prevádzky TWS	178
9.3.1 Aktivácia režimu TWS	178
9.3.2 Deaktivácia režimu TWS.....	179

9.4 Režim prevádzky AUX-IN.....	179
10. Riešenie problémov.....	180
11. Čistenie.....	182
12. Skladovanie pri nepoužívaní	182
13. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia.....	183
14. Vyhlásenia o zhode.....	184
15. Informácie o záruke a servisných výkonoch	184

Blahoželáme!

Zakúpením reproduktora SilverCrest SLL 10 B1 s rozhraním Bluetooth ste získali kvalitný výrobok.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa s reproduktorom dôkladne oboznámte a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny a reproduktor používajte len v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie a len na účely vymedzené v návode.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Ak reproduktor zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi spolu s výrobkom aj všetky sprievodné dokumenty. Tento návod na použitie je súčasťou výrobku.

Reproduktor spĺňa všetky normy a smernice uvedené vo vyhlásení EÚ o zhode. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku svojvoľných zmien na prístroji. Používajte len príslušenstvo, ktoré uvádza výrobca. Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

1. Informácie k ochranným známkam

Slovná ochranná známka Bluetooth® a logá sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Spoločnosť TARGA GmbH tieto označenia používa výlučne na základe licencie.

Ochranná známka SilverCrest a obchodná značka SilverCrest sú majetkom príslušných vlastníkov práv.

USB je registrovaná ochranná známka organizácie USB Implementers Forum, Inc.

Ďalšie názvy a produkty môžu predstavovať ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných majiteľov.

2. Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je zariadením spotrebnej elektroniky a slúži na reprodukciu hudby. Audiosignál sa pritom môže dodávať cez rozhranie Bluetooth® alebo cez kábel s 3,5 mm konektorom (vstup AUX IN). V prípade zakúpenia druhého reproduktora rovnakého typu (SLL 10 B1) je možné obidva reproduktory spárovať a použiť ich ako stereosystém reproduktorov. Reproduktor je určený len na súkromné použitie a nesmie sa používať na priemyselné či komerčné účely. Ďalej sa prístroj nesmie používať v oblastiach s tropickým podnebím. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku svojvoľných zmien na prístroji. Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

3. Obsah balenia







Vyberte zariadenie a všetky súčasti jeho príslušenstva z obalov. Odstráňte všetok baliaci materiál a skontrolujte, či balenie obsahuje všetky súčasti a či tieto nie sú poškodené. Ak je dodávka neúplná alebo poškodená, obráťte sa na výrobcu.



A	Reproduktor SilverCrest SLL 10 B1 s rozhraním Bluetooth
B.	Nabíjací kábel (USB-A/Micro-USB)
C	Kábel s 3,5 mm konektorom
D	Tento návod (symbolický obrázok)
E	Návod na rýchle spustenie (symbolický obrázok)

4. Obslužné prvky

V tomto návode sa nachádza rozkladacia obálka. Na vnútornej strane obálky je zobrazený reproduktor s očíslovanými súčastami. Jednotlivým číslami zodpovedajú tieto súčasti:

- 1 Tlačidlo  (zapnutie/vypnutie)
- 2 Tlačidlo  (zvýšenie hlasitosti/nasledujúca skladba)
- 3 Tlačidlo  (zníženie hlasitosti/predchádzajúca skladba)
- 4 Tlačidlo  (prehrávanie/pozastavenie)
- 5 Tlačidlo  (Bluetooth®)
- 6 Tlačidlo  (TWS)
- 7 Dióda LED TWS
- 8 Nabíjacia zásuvka Micro-USB
- 9 AUX-IN (zásuvka na 3,5 mm konektor)
- 10 Kryt
- 11 Slučka na prenášanie
- 12 Dióda LED prevádzky/nabíjania

5. Technické údaje

Prevádzkové napätie/prúd:	5 V  / 950 mA
Batéria:	3,7 V/6 000 mAh/22,2 Wh
Výstupný výkon:	1x 10 W ef.
Špecifikácia Bluetooth®:	V4.2
Podporované profily:	A2DP/AVRCP
Vysielací výkon Bluetooth®:	max. 10 dBm
Frekvenčné pásmo Bluetooth®:	Pásmo 2,402 - 2,480 GHz, 2,4G ISM
Dosah Bluetooth®:	cca 10 metrov
Trvanie nabíjania:	max. 9,5 hodín
Prehrávanie hudby:	do 12 hodín pri strednej hlasitosti
Rozmery:	pribl. Ø 84 x 180 mm
Hmotnosť:	pribl. 550 g
Stupeň ochrany	IPX7
Prevádzkové podmienky:	0 °C až +45 °C, relatívna vlhkosť vzduchu max. 85 %
Skladovacia teplota:	0 °C až +60 °C

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.

6. Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím reproduktora si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a vezmite na vedomie všetky výstražné pokyny, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu.

Použitie výstražné pokyny a symboly a ich význam



NEBEZPEČENSTVO! Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom. Pokiaľ sa mu nepredíde, následkom je smrť alebo vážne zranenie.



VAROVANIE! Toto signálne slovo označuje ohrozenie so stredným stupňom. Pokiaľ sa mu nepredíde, môže byť následkom smrť alebo vážne zranenie.



UPOZORNENIE! Toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom. Pokiaľ sa mu nepredíde, môže byť následkom slabé alebo mierne zranenie.



POZOR! Toto signálne slovo označuje dôležité pokyny v záujme ochrany pred hmotnými škodami.



Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.



Jednosmerné napätie

IPX7

Stupeň ochrany **IPX7**: ochrana pri dočasnom ponorení do vody so zatvoreným krytom (10).



Tento symbol upozorňuje, že sa musí postupovať podľa návodu na použitie.



POZOR! Rádiové rozhranie

Vypnite reproduktor, ak sa nachádzate v lietadle, nemocnici, operačnej sále alebo v blízkosti elektronických zariadení zdravotníckej techniky. Prenášané rádiové vlny môžu mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivých zariadení. Udržiavajte reproduktor vo vzdialenosti aspoň 20 cm od kardiosťimulátora, príp. od implantovaného defibrilátora. V opačnom prípade môžu rádiové vlny obmedziť funkčnosť kardiosťimulátora. Prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť rušivé šumy v načúvacích prístrojoch. Nepribližujte reproduktor so zapnutým rádiovým komponentom k horľavým plynom ani ho nevnášajte do výbušného prostredia (napr. lakovne). Prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Dosah rádiových vln závisí od podmienok v danom mieste a prostredí. Pri prenose dát cez bezdrôtové pripojenie môžu tieto dáta získať aj neoprávnené tretie osoby. Spoločnosť TARGA GmbH nenesie zodpovednosť za poruchy rádiových alebo televíznych prijímačov v dôsledku nepovolených zmien na tomto zariadení. Spoločnosť TARGA ďalej nepreberá žiadnu zodpovednosť pri náhrade, príp. výmene pripájacích vedení a zariadení, ktoré spoločnosť TARGA GmbH neschválila. Zodpovednosť za odstránenie porúch, ktoré vznikli v dôsledku takýchto nedovolených zmien, a za náhradu, respektíve výmenu zariadení nesie výlučne používateľ.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo výbuchu!

Nevhadzujte reproduktor do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu zabudovanej batérie.



VAROVANIE! Pamätajte si:

- na reproduktor ani v jeho blízkosti neumiestňujte otvorené zdroje ohňa (napr. horiace sviečky),
- do zariadenia nesmú vniknúť cudzie predmety,
- reproduktor nesmie byť vystavený nadmernému kolísaniu teplôt, môže to spôsobiť kondenzáciu vzdušnej vlhkosti a elektrický skrat; ak reproduktor napriek tomu absolvoval značné výkyvy teplôt, počkajte pred tým, než ho sprevádzkujete, približne 2 hodiny (za tento čas by sa mal vyrovnať rozdiel medzi teplotou reproduktora a prostredia),
- počas nabíjania sa reproduktor môže zohrievať, neprikrývajte ho,
- pripojené káble musia byť vždy uložené tak, aby sa na ne nešliapalo a aby nedochádzalo k zakopnutiu o tieto káble; hrozí nebezpečenstvo poranenia.



POZOR! Pamätajte si:

- reproduktor nesmie byť vystavený priamemu sálavému teplu (napr. z radiátorov),
- na reproduktor nesmie pôsobiť priame slnečné svetlo ani silný zdroj umelého svetla,

- vyvarujte sa kontaktu s agresívnymi kvapalinami; ak reproduktor používate v blízkosti vody, bezpodmienečne dbajte na to, aby neboli pripojené žiadne káble a bol správne uzavretý kryt (10); na reproduktore a v jeho blízkosti nenechávajte nádoby naplnené tekutinami, napríklad vázy alebo nápoje,
- reproduktor neumiestňujte v tesnej blízkosti magnetických polí (napr. iných reproduktorov),
- nevystavujte reproduktor nadmerným otrasom a vibráciám,
- káble vždy vyťahujte zo zásuvky za zástrčku, nikdy nie za samotný kábel; neumiestňujte na káble nábytok ani iné ťažké predmety a dbajte, aby nedošlo k zalomeniu káblov, najmä v blízkosti zástrčky a pripojovacích konektorov; kábel nikdy nezauzľujte a nespájajte ho do zväzkov s inými káblami.



VAROVANIE! Pri vysokej hlasitosti hrozí nebezpečenstvo úrazu.

Hlasná hudba môže poškodiť sluch. Vyvarujte sa extrémne vysokej hlasitosti!



VAROVANIE! Bezpečnosť osôb

Tento reproduktor smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so senzorickými či mentálnymi obmedzeniami, ako aj s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami len pod dozorom iných osôb alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní reproduktora a sú si vedomé nebezpečenstiev

spojených s jeho používaním. Nedovoľte deťom hrať sa s reproduktorom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu zariadenia. **Uschovajte fólie z obalov mimo dosahu detí. Obaly neslúžia na hranie.**



NEBEZPEČENSTVO! Hrozí nebezpečenstvo udusenía!



VAROVANIE! Údržba a čistenie

Oprava sa vyžaduje vždy, ak bol reproduktor poškodený, napríklad ak došlo k poškodeniu krytu zariadenia, k vniknutiu cudzích predmetov alebo tekutiny do zariadenia alebo ak bolo vystavené dažďu či vlhkosti. Pri čistení zariadenia dbajte bezpodmienečne na to, aby bol správne uzavretý kryt (10) a nedošlo k poškodeniu vlhkosťou. Oprava je potrebná aj vtedy, keď zariadenie nie je plne funkčné, alebo ak spadlo. Ak z reproduktora vychádza dym, nezvyčajné zvuky alebo zápach, okamžite ho vypnite a odpojte od neho všetky pripojené káble. V takýchto prípadoch sa reproduktor nesmie používať dovtedy, kým ho neskontroluje odborník. Všetky opravy môže vykonávať len odborne kvalifikovaný personál. Zariadenie čistite len čistou, suchou textilnou utierkou; nikdy nepoužívajte agresívne kvapaliny. Nikdy neotvárajte kryt reproduktora. V jeho vnútri sa nenachádzajú žiadne súčasti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Okrem toho by ste stratili nárok na záruku.

6.1 Prevádzkové podmienky

Reproduktor je vhodný na používanie vo vonkajších priestoroch a ak je uzavretý kryt (10) pripojovacích konektorov, reproduktor je chránený pri dočasnom ponorení do vody. Zariadenie nabíjajte len v suchom prostredí.

7. Práva duševného vlastníctva

Na všetky súčasti tohto návodu sa vzťahujú práva duševného vlastníctva a užívateľovi sa poskytujú len na informačné účely. Je zakázané akýmkoľvek spôsobom kopírovať a rozmnožovať údaje a informácie v tomto návode bez výslovného písomného súhlasu autora. To sa vzťahuje aj na komerčné použitie znenia a údajov z tohto návodu. Text a obrázky v návode zodpovedajú technickému stavu v čase zadania do tlače. Zmeny vyhradené.

8. Pred uvedením do prevádzky

Z podstavca zariadenia príp. odstráňte dostupnú ochrannú fóliu.

8.1 Nabíjanie batérie



POZOR! Na nabíjanie batérie používajte výlučne vhodný USB sieťový modul s výstupným napätím 5 V a výstupným prúdom najmenej 950 mA. USB sieťový modul nie je súčasťou balenia. Na nabíjanie používajte len dodaný nabíjací kábel (B). Na nabíjanie nikdy nepoužívajte USB pripojenie k stolnému alebo prenosnému počítaču.

Pred prvým použitím reproduktora sa musí úplne nabiť integrovaná batéria. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Otvorte kryt (10) na zadnej strane reproduktora.
- Zapojte konektor USB-A nabíjacieho kábla (B) do vhodného USB sieťového modulu.
- Zapojte konektor Micro-USB nabíjacieho kábla (B) do nabíjacej zásuvky Micro-USB (8) reproduktora. Počas nabíjania svieti dióda LED prevádzky/nabíjania (12) naoranžovo. Po dokončení nabíjania zhasne.
- Po dokončení nabíjania odpojte nabíjací kábel (B) od reproduktora a zavrite kryt (10).



Nízka úroveň nabitia batérie je indikovaná takto:

Zaznie zvukový signál. Potom bude blikať dióda LED prevádzky/nabíjania (12) približne 15 sekúnd naoranžovo. Potom bude dióda LED prevádzky/nabíjania (12) približne 45 sekúnd indikovať aktuálny režim prevádzky.

Tento proces sa bude opakovať, kým sa batéria nevybije. Potom sa reproduktor automaticky vypne.

9. Obsluha a prevádzka

9.1 Prehľad funkcií tlačidiel

Tlačidlo	Funkcia tlačidla
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zapnutie: krátke stlačenie ➤ Vypnutie: stlačenie na pribl. 3 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zvýšenie hlasitosti: krátke stlačenie; po dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie zvukový signál ➤ Prechod na nasledujúcu skladbu: stlačenie na pribl. 2 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zníženie hlasitosti: krátke stlačenie ➤ Spustenie aktuálnej skladby od začiatku: stlačenie na pribl. 2 sekundy ➤ Prechod na predchádzajúcu skladbu: po opätovnom spustení aktuálnej skladby je potrebné opätovné stlačenie tlačidla  (3) na pribl. 2 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Prehrávanie/pozastavenie: krátke stlačenie
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktivácia Bluetooth®: krátke stlačenie; zaznie zvukový signál ➤ Odpojenie Bluetooth®: krátke stlačenie; okamžite je možné nové spárovanie
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktivácia režimu TWS: krátke stlačenie ➤ Deaktivácia režimu TWS: krátke stlačenie

9.2 Spárovanie so zariadením Bluetooth®





Počas procesu párovania nesmie byť obsadená zásuvka AUX-IN (9).




Názov zariadenia Bluetooth reproduktora je **SLL 10 B1**.

Ak sa počas procesu párovania zobrazí výzva na zadanie kódu PIN, zadajte hodnotu „0000“. V závislosti od použitého zariadenia sa môže trvanie vytvorenia pripojenia líšiť.

- Nastavte svoje zariadenie Bluetooth®, napríklad smartfón, tak, aby vyhľadávalo dostupné zariadenia Bluetooth® v okolí. Postupujte podľa návodu na použitie svojho zariadenia Bluetooth®.
- Zapnite reproduktor krátkym stlačením tlačidla  (1). Dvakrát jasne zabliká dióda LED prevádzky/nabíjania (12). Zaznie melódia a potom bude dióda LED prevádzky/nabíjania (12) rýchlo blikať namodro. Režim párovania je aktívny.
- V zozname nájdenej zariadení vyberte zariadenie **SLL 10 B1**, aby sa zariadenia spárovali. Po úspešnom vytvorení pripojenia zaznie melódia a dióda LED prevádzky/nabíjania (12) každé 3 sekundy dvakrát zabliká namodro.
- Spustíte prehrávanie na zariadení Bluetooth®. Prehrávanie sa uskutoční cez pripojený reproduktor.
- Ak chcete pripojenie Bluetooth® ukončiť, vypnite reproduktor tak, že približne 3 sekundy podržíte tlačidlo  (1). Zaznie melódia. Dvakrát jasne zabliká dióda LED prevádzky/nabíjania (12) a potom zhasne.

9.2.1 Pripojenie reproduktora k inému zariadeniu Bluetooth®

Ak chcete aktuálne pripojený reproduktor pripojiť k inému zariadeniu Bluetooth®, musí sa najskôr ukončiť existujúce pripojenie stlačením tlačidla  (5). Alternatívnou možnosťou je deaktivácia funkcie Bluetooth na aktuálne pripojenom zariadení Bluetooth®.

Zaznie zvukový signál a dióda LED prevádzky/nabíjania (12) bude rýchlo blikáť namodro. Režim párovania je aktívny a reproduktor je možné pripojiť k inému zariadeniu Bluetooth®.



Ak sa počas 3 minút nevytvorí pripojenie, reproduktor sa automaticky vypne. V takom prípade sa proces musí spustiť odznova.



Ak sa v režime Bluetooth 10 minút neprijme žiadny signál, reproduktor sa automaticky vypne.

9.2.2 Automatické pripojenie pri zapnutí

Reproduktor sa pri zapnutí automaticky pripojí k naposledy pripojenému zariadeniu Bluetooth®.

V opačnom prípade je nutné pripojenie vytvoriť manuálne. Postupujte podľa návodu na použitie svojho zariadenia Bluetooth®.

9.3 Režim prevádzky TWS

V prípade zakúpenia druhého reproduktora rovnakého typu (SLL 10 B1) je možné obidva reproduktory spárovať a použiť ich ako stereosystém reproduktorov. Druhý reproduktor je možné získať na adrese www.lidl.de/de/onlineshop.





TWS (True Wireless Stereo) znamená skutočne bezdrôtové stereo.

Táto funkcia umožňuje spárovanie dvoch reproduktorov. Ľavý reproduktor funguje ako hlavný reproduktor, ktorý je pripojený k zariadeniu Bluetooth®. Prijaté zvukové signály prenáša do druhého (pravého) reproduktora.

9.3.1 Aktivácia režimu TWS



Pri aktivácii režimu TWS nesmie existovať pripojenie medzi reproduktorom a zariadením Bluetooth®. Zrušte prípadné existujúce pripojenie.

- Zapnite oba reproduktory a určite, ktorý reproduktor bude fungovať ako ľavý (hlavný reproduktor).
- Na ľavom reproduktore stlačte tlačidlo  (6). Zaznie zvukový signál a dióda LED TWS (7) bude počas párovania rýchlo blikať nazeleno.
- Na druhom (pravom) reproduktore krátko stlačte tlačidlo  (5).
- Zvukový signál bude indikovať úspešné spárovanie. Režim TWS je aktívny.
- Dióda LED TWS (7) zasvieti na obidvoch reproduktoroch nazeleno.



Ak sa počas približne 6 minút nevytvorí pripojenie, po uplynutí tohto času sa obidva reproduktory automaticky vypnú. Po opätovnom zapnutí reproduktorov sa proces párovania musí spustiť znova. Tlačidlá na ovládanie prehrávania ► (4), – (3) a + (2) fungujú na obidvoch reproduktoroch.

- Spustíte prehrávanie na zariadení Bluetooth.

9.3.2 Deaktivácia režimu TWS

- Ak chcete režim TWS deaktivovať, na ktoromkoľvek z reproduktorov krátko stlačte tlačidlo ⇄ (6). Po zaznení zvukového signálu na oboch reproduktoroch zhasne dióda LED TWS (7).
- Prehrávanie bude pokračovať len cez ľavý reproduktor.
- Režim TWS môžete znova aktivovať krátkym stlačením tlačidla ⇄ (6) na pravom reproduktore.

9.4 Režim prevádzky AUX-IN

K dispozícii je možnosť prehrávať hudbu z prenosného zvukového zariadenia pripojeného cez kábel s 3,5 mm konektorom (C).



Pri režime prevádzky AUX-IN používajte dodaný kábel s 3,5 mm konektorom (C).







Po zapojení 3,5 mm konektora do zásuvky AUX-IN (9) reproduktora sa reproduktor automaticky prepne na vstup AUX-IN. Aktívne pripojenie Bluetooth® sa v tomto okamihu preruší a prehrávanie sa uskutoční cez vstup AUX-IN.



V režime prevádzky AUX-IN nie je prechod na skladbu pomocou tlačidiel – (3) a + (2) možný.



Ak sa v režime AUX-IN 10 minút neprijme žiadny signál, reproduktor sa automaticky vypne.

- Vypnite reproduktor a otvorte kryt (10).
- Pripojte zvukové zariadenie k zásuvke AUX-IN reproduktora. Použite dodaný kábel s 3,5 mm konektorom (C).
- Zapnite reproduktor krátkym stlačením tlačidla  (1). Zaznie melódia a dióda LED prevádzky/nabíjania (12) bude svietiť namodro.
- Spustíte prehrávanie na zvukovom zariadení. Dbajte na to, aby bola hlasitosť nastavená na nízku úroveň.
- Potom hlasitosť nastavte na reproduktore pomocou tlačidiel  (3) a  (2) na požadovanú úroveň. Pomocou tlačidla  (4) sa dá prehrávanie stlmiť.
- Po skončení prevádzky AUX-IN odpojte kábel s 3,5 mm konektorom (C) zo zásuvky AUX-IN (9).
- Zatvorte kryt (10).



Pri použití pripojenia AUX-IN sa zariadenie nesmie používať v blízkosti vody.

10. Riešenie problémov

Reproduktor sa nezapína

- Batéria reproduktora je vybitá. Nabite batériu pomocou vhodného USB sieťového modulu.

Spárovanie s kompatibilným zariadením Bluetooth® nefunguje

- Skontrolujte, či je reproduktor zapnutý. V prípade potreby ho zapnite.
- Skontrolujte vzdialenosť medzi reproduktorom a zariadením Bluetooth®. Môže byť najviac 10 metrov. Prekážky a elektronické zariadenia môžu mať negatívny vplyv na dosah príjmu. V prípade potreby zmenšíte vzdialenosť medzi zariadeniami.
- Skontrolujte, či je na zariadení Bluetooth® vysielajúcom zvuk aktivovaná funkcia Bluetooth®. V prípade potreby aktivujte funkciu Bluetooth®.
- Odpojte prípadne zapojený kábel s 3,5 mm konektorom zo zásuvky AUX-IN (9), pretože zapojený kábel preruší funkciu Bluetooth®.
- Uistite sa, že pripojenie vytvorené skôr s iným zariadením Bluetooth® už nie je aktívne. V prípade potreby pripojenie zrušte a vytvorte nové pripojenie s požadovaným zdrojom zvuku.

Chýba zvuk

- Zvýšte hlasitosť reproduktora. V prevádzke AUX-IN môže problém odstrániť aj zvýšenie hlasitosti na prehrávajúcom zariadení.

Zistili ste obmedzenia funkčnosti

- Tento problém môže súvisieť so zastaraným softvérom vášho zariadenia Bluetooth®. V prípade potreby skúste softvér aktualizovať. Postupujte podľa návodu na použitie svojho zariadenia Bluetooth®.

11. Čistenie

- Do reproduktora ani pripojovacieho konektora sa nesmie dostať vlhkosť. Počas čistenia musí byť uzavretý kryt (10).
- Reproduktor čistíte len jemne navlhčenou mäkkou textilnou utierkou.
- Nepoužívajte žieravé ani drsné čistiace prostriedky a čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá. Mohli by sa tým natrvalo poškodiť povrchy reproduktora.

12. Skladovanie pri nepoužívaní

Reproduktor skladujte na suchom a čistom mieste, kde nesvieti priame slnko. Pri dlhšom nepoužívaní občas nabite integrovanú batériu, aby sa predĺžila jej životnosť.

13. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia



Výrobok je označený symbolom prečiarknutého odpadkového koša. To znamená, že toto zariadenie podlieha ustanoveniam európskej smernice 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú v danom štáte určené na tento účel. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili tento produkt.

Zabudovaná nabíjacia batéria nie je na účely likvidácie vyberateľná.



Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberniciach odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme Váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.



Pri triedení odpadov si všímajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:



1 - 7: Plasty/20 - 22: Papier a lepenka/80 - 98: Kompozitné a sendvičové materiály.

14. Vyhlásenia o zhode



Toto zariadenie zodpovedá po stránke súladu so základnými požiadavkami a s ostatnými príslušnými predpismi ustanoveniam smernice 2014/53/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu a smernice 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Úplné vyhlásenie EÚ o zhode si môžete stiahnuť na stránke:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331696_1907.pdf

15. Informácie o záruke a servisných výkonoch

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uschovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznickú linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznicky servis

zariadi ďalšie služby. Počas záruky vám v prípade materiálovej alebo výrobnnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Táto záruka neovplyvňuje ani neobmedzuje vaše zákonné práva voči predávajúcemu.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 331696_1907



Výrobca

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

